

PARTE SECONDA

**ATTI DEL PRESIDENTE
DELLA REGIONE**

Decreto 17 dicembre 2007, n. 539.

Espropriazione di terreni necessari ai lavori di valorizzazione area Tzatelet nota come «quota BP», a fini ludico-sportivi, in Comune di AOSTA. Decreto di integrazione al decreto di fissazione indennità provvisoria n. 493 in data 05.11.2007.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

A) Il dispositivo del decreto n. 493 in data 05.11.2007 di fissazione dell'indennità provvisoria per l'espropriazione di terreni necessari ai lavori di valorizzazione area Tzatelet nota come «quota BP», a fini ludico-sportivi, in Comune di AOSTA, è integrato nel modo seguente:

«7. CRISTIANI Mario

Nato a MONTEVERDE il 29.08.1963

C.F.: CRSMRA63M29F660K

F. 53 – map. 999 (ex 448/b) di mq. 43– Pri – Zona VU0503

Indennità: € 99,18

Contributo reg.le int.: € 237,88

8. BREUVE Ernesto

Nato ad AOSTA il 17.08.1926

C.F.: BRVRST26M17A326Q

F. 53 – map. 996 (ex 449/b) di mq. 34– Pri – Zona VU0503

Indennità: € 78,42

Contributo reg.le int.: € 188,09

B) In caso di accettazione e di cessione volontaria dei terreni interessati l'indennità di espropriazione ed il contributo regionale integrativo, saranno soggetti alle maggiorazioni prescritte dalle vigenti leggi in materia.

C) Sono demandati all'ente espropriante gli adempimenti previsti dal comma 1 dell'art. 16 del decreto legislativo 30 dicembre 1992, n. 504.

D) Il Sindaco del Comune di AOSTA è incaricato, ai sensi di legge, dell'offerta alle ditte espropriande dell'am-

DEUXIÈME PARTIE

**ACTES DU PRÉSIDENT
DE LA RÉGION**

Arrêté n° 539 du 17 décembre 2007,

complétant l'arrêté n° 493 du 5 novembre 2007 (Expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de valorisation de l'aire Tzatelet, connue sous le nom de « Quota BP », à des fins ludiques et sportives, dans la commune d'AOSTE, et fixation de l'indemnité provisoire).

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

A) Le dispositif de l'arrêté n° 493 du 5 novembre 2007 portant fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de valorisation de l'aire Tzatelet, connue sous le nom de « Quota BP », à des fins ludiques et sportives, dans la commune d'AOSTE, est complété comme suit :

9. FRUTAZ Stella (quota 1/4)

Nata ad AOSTA il 28.02.1926

C.F.: FRTSLL26B68A326H

GUIDETTI Angelo (quota 1/4)

Nato ad AOSTA il 17.10.1952

C.F.: GDTNGL52R17A326G

FRUTTAZ Apollonia Maria (quota 1/4)

Nata ad AOSTA il 22.10.1906

C.F.: FRTPLN06R62A326W

FRUTAZ Santino (quota 1/4)

Nato ad AOSTA il 04.09.1947

C.F.: FRTSTN47P04A326L

F. 53 – map. 295 di mq. 729 – Bc – Zona VU0503

Indennità: € 280,67

Contributo reg.le int.: € 1711,54»

B) En cas d'acceptation de l'indemnité proposée et de cession volontaire des biens immeubles en question, l'indemnité d'expropriation et la subvention régionale complémentaire font l'objet des majorations prévues par les lois en vigueur en la matière ;

C) L'expropriant est chargé de remplir les obligations prévues par le premier alinéa de l'art. 16 du décret législatif n° 504 du 30 décembre 1992 ;

D) Le syndic de la Commune d'AOSTE est chargé, aux termes de la loi, de notifier aux propriétaires concernés le

montare delle indennità provvisorie determinate con il presente provvedimento, a nome e per conto di questa Presidenza.

Aosta, 17 dicembre 2007.

Il Presidente
CAVERI

Decreto 24 dicembre 2007, n. 544.

Composizione della Commissione esaminatrice di un corso specialistico F per responsabile tecnico di imprese che effettuano la bonifica di siti e beni contenenti amianto.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

La Commissione che dovrà esaminare gli allievi che hanno frequentato il corso specialistico F per responsabile tecnico di imprese che effettuano la bonifica di siti e beni contenenti amianto il giorno venerdì 28 dicembre 2007, dalle ore 9.30, presso le aule del Consorzio Confartigianato Formazione Piemonte-Valle d'Aosta situate in Località Grand Chemin, 30 – SAINT-CHRISTOPHE, è composta come segue:

Presidente:

Maurizio DAL MUT dipendente dell'Amministrazione regionale.

Componenti titolari:

Giampiero VALENTINO rappresentante della Sovrintendenza agli studi per la Valle d'Aosta.

Tiziana LIMONET rappresentante delle Organizzazioni dei datori di lavoro.

Ettore JACCOD rappresentante del Dipartimento politiche per l'impiego

Edy PAGANIN rappresentante delle Organizzazioni sindacali dei lavoratori dipendenti.

Carlo ALBONICO insegnante del corso.

Componenti supplenti:

Ilaria LAVOYER rappresentante della Sovrintendenza agli studi per la Valle d'Aosta.

montant des indemnités provisoires fixées par le présent arrêté, au nom et pour le compte de la Présidence de la Région.

Fait à Aoste, le 17 décembre 2007.

Le président,
Luciano CAVERI

Arrêté n° 544 du 24 décembre 2007,

portant constitution du jury du cours spécialisé F pour responsables techniques des entreprises de traitement des sites et des biens contenant de l'amiante.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Le jury chargé d'examiner – le vendredi 28 décembre 2007, à partir de 9 h 30, dans les salles de classe du «Consorzio Confartigianato Formazione Piemonte-Valle d'Aosta» (30, Grand-Chemin – SAINT-CHRISTOPHE) – les élèves ayant participé au cours spécialisé F pour responsables techniques des entreprises de traitement des sites et des biens contenant de l'amiante, est composé comme suit :

Président :

Maurizio DAL MUT Fonctionnaire régional ;

Membres titulaires :

Giampiero VALENTINO représentant de la Surintendance des écoles de la Vallée d'Aoste ;

Tiziana LIMONET représentante des organisations patronales ;

Ettore JACCOD représentant du Département des politiques de l'emploi ;

Edy PAGANIN représentant des organisations syndicales des salariés ;

Carlo ALBONICO enseignant du cours.

Membre suppléant :

Ilaria LAVOYER représentante de la Surintendance des écoles de la Vallée d'Aoste.

La funzione di segretario verrà assolta dal Presidente.

La Direzione assistenza imprese, ricerca, qualità e formazione professionale dell'Assessorato attività produttive e politiche del lavoro è incaricata dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 24 dicembre 2007.

Il Presidente
CAVERI

Decreto 27 dicembre 2007, n. 545.

Rinnovo dell'autorizzazione rilasciata con decreto del Presidente della Giunta regionale n. 3 del 3 gennaio 2003, a favore dell'Heineken Italia S.p.A., alla detenzione ed all'uso di gas tossici nello stabilimento sito in Comune di POLLEIN, in località Autoporto, 11.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1) di rinnovare l'autorizzazione rilasciata con decreto del Presidente della Giunta regionale n. 3 del 3 gennaio 2003, autorizzando il dott. Robbert Jan MOOIJ, in qualità di attuale legale rappresentante della Società Heineken Italia S.p.A., a detenere ed utilizzare presso lo stabilimento sito in Comune di POLLEIN, in località Autoporto, 11, nei locali individuati nella planimetria allegata all'istanza di autorizzazione, il gas tossico ammoniacca, con formula chimica NH₃ per un quantitativo massimo di Kg. 9.000 destinato ad essere utilizzato come fluido refrigerante per l'impianto frigorifero;

2) di stabilire che devono essere seguite le modalità di conservazione dei gas tossici ai sensi dell'articolo 2 della Circolare del Ministero della Sanità n. 56 in data 22 giugno 1983;

3) di stabilire che la direzione tecnica dei servizi relativi alla custodia, conservazione, manipolazione ed utilizzazione del gas è affidata alla d.ssa Lidia Daniela GALBIATI;

4) di prescrivere che le attività autorizzate con il presente provvedimento dovranno essere svolte nel rispetto delle disposizioni del R.D. 9 gennaio 1927, n. 147;

5) di stabilire che ogni modificazione a quanto indicato nel presente decreto dovrà essere preventivamente comunicata alla Regione e che il mancato rispetto di quanto autorizzato comporterà la revoca dell'autorizzazione stessa e l'applicazione delle sanzioni previste dalle citate disposizioni di legge;

6) di stabilire che il presente decreto sia notificato alla Società Heineken Italia S.p.A., all'Azienda U.S.L. della

Le secrétariat du jury est assuré par le président.

La Direction de l'aide aux entreprises, de la recherche, de la qualité et de la formation professionnelle de l'Assessorat des activités productives et des politiques du travail est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 24 décembre 2007.

Le président,
Luciano CAVERI

Arrêté n° 545 du 27 décembre 2007,

portant renouvellement de l'autorisation de détenir et d'utiliser des gaz toxiques accordée à «Heineken Italia SpA», dont le siège social est à POLLEIN – 11, région Autoport, par l'arrêté du président de la Région n° 3 du 3 janvier 2003.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1) L'autorisation accordée par l'arrêté du président de la Région n° 3 du 3 janvier 2003 est renouvelée. M. Robbert Jan MOOIJ, en sa qualité de représentant légal de «Heineken Italia SpA», dont le siège social est à POLLEIN (11, région Autoport), est donc autorisé à détenir et à utiliser, dans les locaux de l'établissement de POLLEIN indiqués au plan de masse annexé à la demande d'autorisation, 9 000 Kg maximum d'ammoniacque (NH₃), destinés à être utilisés comme liquide réfrigérant pour l'installation frigorifique ;

2) Les modalités de conservation dudit gaz toxique doivent être respectées au sens de l'art. 2 de la circulaire du Ministère de la santé n° 56 du 22 juin 1983 ;

3) La direction technique des services de conservation, de stockage, de manipulation et d'utilisation du gaz en cause est confiée à Mme Lidia Daniela GALBIATI ;

4) Les activités autorisées par le présent arrêté doivent être exercées dans le respect des dispositions du DR n° 147 du 9 janvier 1927 ;

5) Toute modification des données visées au présent arrêté doit être préalablement communiquée à la Région et le non-respect des dispositions de celui-ci comporte la révocation de l'autorisation et l'application des sanctions prévues par les dispositions législatives susmentionnées ;

6) Le présent arrêté est notifié à «Heineken Italia SpA», à l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, au directeur tech-

Valle d'Aosta, al Direttore tecnico dei servizi ed al Sindaco del Comune di POLLEIN;

7) di fissare la validità del presente decreto fino al 31.12.2012;

8) di dare atto che la Società interessata dovrà provvedere, ai sensi dell'art. 19 del R.D. 09.01.1927, n. 147 e della legge 24.11.2000, n. 340, a far pubblicare il presente decreto, a proprie spese, sulla Gazzetta Ufficiale.

Aosta, 27 dicembre 2007.

Il Presidente
CAVERI

ATTI ASSESSORILI

ASSESSORATO AGRICOLTURA E RISORSE NATURALI

Decreto 21 dicembre 2007, n. 23.

Approvazione dello studio preliminare di riordino fondiario nel Comune di MONTJOVET.

L'ASSESSORE REGIONALE
ALL'AGRICOLTURA E
RISORSE NATURALI

Omissis

decreta

Lo studio preliminare di riordino fondiario da eseguirsi nelle zone agricole di Piana-Bourg del comune di MONTJOVET, presentato dal C.M.F. «Ru d'Arlaz», è approvato, con una minima unità particellare di metri quadrati 1400 per i prati e di 500 per gli orti, ai sensi del Piano di sviluppo rurale 2000-2006, misura 1.A.4, azione 1.A.4.1 Ricomposizione fondiaria.

Saint-Christophe, 21 dicembre 2007.

L'Assessore
ISABELLON

ASSESSORATO TURISMO, SPORT, COMMERCIO E TRASPORTI

Decreto 6 dicembre 2007, n. 106.

Assemblea dell'Azienda di informazione e accoglienza

nique susmentionné et au syndic de la Commune de POLLEIN ;

7) Le présent arrêté déploie ses effets jusqu'au 31 décembre 2012 ;

8) Aux termes de l'art. 19 du DR n° 147 du 9 janvier 1927 et de la loi n° 340 du 24 novembre 2000, la société en cause est chargée de faire publier le présent arrêté, à ses frais, au Journal officiel de la République italienne.

Fait à Aoste, le 27 décembre 2007.

Le président,
Luciano CAVERI

ACTES DES ASSESSEURS

ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE ET DES RESSOURCES NATURELLES

Arrêté n° 23 du 21 décembre 2007,

portant approbation de l'étude préliminaire relative à un remembrement foncier, dans la commune de MONTJOVET.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
À L'AGRICULTURE ET AUX
RESSOURCES NATURELLES

Omissis

arrête

L'étude préliminaire relative au remembrement foncier concernant les zones agricoles de Piana-Bourg, dans la commune de MONTJOVET, déposée par le CAF « Ru d'Arlaz », est approuvée (unité culturale minimale de 1 400 mètres carrés pour les prés et de 500 mètres carrés pour les jardins potagers), aux termes du Plan de développement rural 2000-2006, mesure 1.A.4, action 1.A.4.1. Remembrement foncier.

Fait à Saint-Christophe, le 21 décembre 2007.

L'assesseur,
Giuseppe ISABELLON

ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS

Arrêté n° 106 du 6 décembre 2007,

portant remplacement d'un membre de l'assemblée de

**turistica – Syndicat d’initiatives (AIAT) Monte Bianco.
Sostituzione di un componente facente parte
dell’Assemblea.**

L’ASSESSORE REGIONALE
AL TURISMO, SPORT,
COMMERCIO E TRASPORTI

Omissis

decreta

di nominare componente dell’Assemblea dell’Azienda di informazione e accoglienza turistica – Syndicat d’initiatives (AIAT) Monte Bianco il sig. GALLIZIO Arrigo, in qualità di rappresentante delle società locali di guide alpine autorizzate ed operanti nell’ambito territoriale dell’Azienda, in sostituzione del sig. Luca FERRARIS, a seguito del rinnovo del Consiglio direttivo della Società Guide Alpine di COURMAYEUR.

L’Assemblea, pertanto, risulta essere così costituita:

1. PASI Sandra – consigliere comunale del comune di COURMAYEUR;
2. TAMPAN Attilio – consigliere comunale del comune di LA SALLE;
3. GRAZIOLA Lorenzo Ezio – consigliere comunale del comune di MORGEX;
4. UVA Alessandra – consigliere comunale del comune di PRÉ-SAINT-DIDIER;
5. GARIN Leo – rappresentante degli «albergatori»;
6. DUCRET Nadir – rappresentante degli «esercenti centri turistici all’aperto»;
7. ROTA Roberto – rappresentante degli «esercenti impianti a fune»;
8. SIBONA Ernestina – rappresentante dei «commercianti»;
9. LUPPI Aldo Arturo – rappresentante degli «altri pubblici esercenti»;
10. FRASSILLE Matteo – rappresentante delle associazioni Pro Loco;
11. AGLIETTA Marco – rappresentante delle scuole di sci autorizzate;
12. GALLIZIO Arrigo – rappresentante della società locale guide alpine di COURMAYEUR;
13. ZAMBOTTO Mario – rappresentante degli «accompagnatori della natura»;
14. FERRARIS Alessandro – rappresentante dei lavoratori del settore turistico

**l’Agence d’information et d’accueil touristique –
Syndicat d’initiatives (AIAT) Mont-Blanc.**

L’ASSESEUR RÉGIONAL
AU TOURISME, AUX SPORTS,
AU COMMERCE ET AUX TRANSPORTS

Omissis

arrête

M. Arrigo GALLIZIO est nommé membre de l’assemblée de l’Agence d’information et d’accueil touristique – Syndicat d’initiatives (AIAT) Mont-Blanc en qualité de représentant des sociétés locales des guides de haute montagne agréés oeuvrant dans le cadre territorial de l’Agence et en remplacement de M. Luca FERRARIS, à la suite du renouvellement du Conseil de direction de la Société des Guides de haute montagne de COURMAYEUR.

L’assemblée se compose donc comme suit :

1. PASI Sandra – conseillère communale de COURMAYEUR ;
2. TAMPAN Attilio – conseiller communal de LA SALLE ;
3. GRAZIOLA Lorenzo Ezio – conseiller communal de MORGEX ;
4. UVA Alessandra – conseillère communale de PRÉ-SAINT-DIDIER ;
5. GARIN Leo – représentant des hôteliers ;
6. DUCRET Nadir – représentant des exploitants des centres touristiques en plein air ;
7. ROTA Roberto – représentant des exploitants des remontées mécaniques ;
8. SIBONA Ernestina – représentante des commerçants ;
9. LUPPI Aldo Arturo – représentant des autres exploitants d’établissements publics ;
10. FRASSILLE Matteo – représentant des associations Pro Loco ;
11. AGLIETTA Marco – représentant des écoles de ski agréées ;
12. GALLIZIO Arrigo – représentant de la société des guides de haute montagne de COURMAYEUR ;
13. ZAMBOTTO Mario – représentant des guides de la nature ;
14. FERRARIS Alessandro – représentant des travailleurs du secteur du tourisme ;

15. DI ADDARIO Alessia – membro esperto designato dalla Giunta regionale.

La Direzione promozione turistica e sport dell'Assessorato turismo, sport, commercio e trasporti è incaricata dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 6 dicembre 2007.

L'Assessore
PASTORET

Decreto 7 dicembre 2007, n. 108.

Autorizzazione all'apertura di scuole di sci in Valle d'Aosta per la stagione 2007/2008.

L'ASSESSORE REGIONALE
AL TURISMO, SPORT,
COMMERCIO E TRASPORTI

Omissis

decreta

sono autorizzate, all'apertura per la stagione 2007/2008, ai sensi dell'articolo 20 della legge regionale 44/1999 e successive modificazioni, le seguenti scuole di sci:

15. DI ADDARIO Alessia – spécialiste désignée par le Gouvernement régional.

La Direction de la promotion touristique et des sports de l'Assessorat du tourisme, des sports, du commerce et des transports est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 6 décembre 2007.

L'assesseur,
Ennio PASTORET

Arrêté n° 108 du 7 décembre 2007,

autorisant l'ouverture d'écoles de ski en Vallée d'Aoste au titre de la saison 2007/2008.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AU TOURISME, AUX SPORTS,
AU COMMERCE ET AUX TRANSPORTS

Omissis

arrête

Au sens de l'art. 20 de la loi régionale n° 44/1999 modifiée, est autorisée, au titre de la saison 2007/2008, l'ouverture des écoles de ski indiquées ci-après :

denominazione	sede	comune
PUNTA TZAN	Fraz. Mongnod - Place Frutaz n. 17	TORGNON
DI VALTOURNENCHE	Via Roma n. 80	VALTOURNENCHE
GRESSONEY MONTE ROSA	Località Stafal n. 1	GRESSONEY-LA-TRINITÉ
TORGNON	Place Frutaz n. 3	TORGNON
COL DE JOUX	Frazione Pallù	SAINT-VINCENT
BRUSSON - PALASINAZ	Frazione Vollon	BRUSSON
GRESSONEY-SAINT-JEAN	Frazione Bieltschoke	GRESSONEY-SAINT-JEAN
GRAN SAN BERNARDO	Località Flassin	SAINT-RHÉMY-EN-BOSES

Dénomination	Adresse	Commune
PUNTA TZAN	Hameau de Mongnod – 17, place Frutaz	TORGNON
DI VALTOURNENCHE	80, rue de Rome	VALTOURNENCHE
GRESSONEY – MONTE ROSA	1, hameau de Stafal	Gressoney-La-Trinité
TORGNON	3, place Frutaz	Torgnon
COL DE JOUX	Hameau de Pallù	SAINT-VINCENT

BRUSSON/PALASINAZ	Hameau de Vollon	BRUSSON
GRESSONEY-SAINTE-JEAN	Hameau de Bieltshöcke	GRESSONEY-SAINTE-JEAN
GRAN SAN BERNARDO	Flassin	SAINT-RHÉMY-EN-BOSES

La Direzione Formazione, qualificazione e sviluppo delle professioni turistiche e del commercio dell'Assessorato turismo, sport, commercio e trasporti è incaricata dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 7 dicembre 2007.

L'Assessore
PASTORET

Decreto 13 dicembre 2007, n. 117.

**Azienda di informazione e accoglienza turistica –
Syndicats d'initiatives (AIAT) «A.I.A.T. di Aosta e della
Plaine». Sostituzione di un componente.**

L'ASSESSORE REGIONALE
AL TURISMO, SPORT,
COMMERCIO E TRASPORTI

Omissis

decreta

di nominare il sig. FIABANE Simone componente dell'Assemblea dell'Azienda di informazione e accoglienza turistica – Syndicat d'initiative (AIAT) di Aosta e della Plaine, in qualità di rappresentante delle scuole di sci autorizzate ed operanti nell'ambito territoriale dell'Azienda, in sostituzione del sig. Riccardo SARTORE, a seguito del rinnovo delle cariche all'interno dell'Associazione professionale Maestri di Sci Pila.

L'Assemblea, pertanto, risulta essere così costituita:

1. ZANI Lorella – consigliere comunale del comune di AOSTA;
2. SPINETTI Dino – consigliere comunale del comune di BRISSOGNE;
3. TREVISAN Graziella – consigliere comunale del comune di CHARVENSOD;
4. CUIGNON Erik – consigliere comunale del comune di FÉNIS;
5. BRUNET Roberta – consigliere comunale del comune di GRESSAN;
6. LAFFRANC Nadia – consigliere comunale del comune di JOVENÇAN

La Direction de la formation, de la qualification et du développement des professionnels du tourisme et du commerce de l'Assessorat du tourisme, des sports, du commerce et des transports est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 7 décembre 2007.

L'assesseur,
Ennio PASTORET

Arrêté n° 117 du 13 décembre 2007,

**portant remplacement d'un membre de l'assemblée de
l'Agence d'information et d'accueil touristique –
Syndicat d'initiatives AIAT d'Aoste et de la Plaine.**

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AU TOURISME, AUX SPORTS,
AU COMMERCE ET AUX TRANSPORTS

Omissis

arrête

M. Simone FIABANE est nommé membre de l'assemblée de l'Agence d'information et d'accueil touristique – Syndicat d'initiatives AIAT d'Aoste et de la Plaine, en qualité de représentant des écoles de ski agréées œuvrant dans le ressort de ladite Agence et en remplacement de M. Riccardo SARTORE, à la suite du renouvellement des mandats au sein de l'association professionnelle des moniteurs de ski de Pila.

L'assemblée est donc composée des personnes indiquées ci-après :

1. Mme Lorella ZANI, conseillère de la Commune d'AOSTE ;
2. M. Dino SPINETTI, conseiller de la Commune de BRISSOGNE ;
3. Mme Graziella TREVISAN, conseillère de la Commune de CHARVENSOD ;
4. M. Erik CUIGNON, conseiller de la Commune de FÉNIS ;
5. Mme Roberta BRUNET, conseillère de la Commune de GRESSAN ;
6. Mme Nadia LAFFRANC, conseillère de la Commune de JOVENÇAN ;

7. MADIA Gaetano – consigliere comunale del comune di NUS;
8. DUCLY Leandro – consigliere comunale del comune di POLLEIN;
9. PALLUA Bruno – consigliere comunale del comune di QUART;
10. MARTINI Luciano – consigliere comunale del comune di SAINT-CHRISTOPHE;
11. SCHIAVINA Rudi – consigliere comunale del comune di SAINT-MARCEL;
12. GALASSI Cristina – rappresentante degli «Albergatori»;
13. BERTHOD Riccardo – rappresentante «esercenti centri turistici all'aperto»;
14. FRANCESCONI Roberto – rappresentante degli «esercenti impianti a fune»;
15. SAGARIA Giuseppe – rappresentante dei «commercianti»;
16. PALLAIS Corrado – rappresentante degli «altri pubblici esercenti»;
17. QUARANTA Paola – rappresentante delle Associazioni Pro Loco;
18. FIABANE Simone – rappresentante delle scuole di sci autorizzate;
19. GENOLA Pietro – rappresentante della società locale guide alpine di Aosta;
20. D'AGOSTINO Simona – rappresentante delle guide escursionistiche naturalistiche;
21. COTTINO Ivan – rappresentante dei consorzi o delle associazioni di operatori turistici;
22. BOLLON Edy – rappresentante dei lavoratori del settore turistico;
23. PELANDA Alessandro – membro esperto designato dalla Giunta regionale.

La Direzione promozione turistica e sport dell'Assessorato turismo, sport, commercio e trasporti è incaricata dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 13 dicembre 2007.

L'Assessore
PASTORET

7. M. Gaetano MADIA, conseiller de la Commune de NUS ;
8. M. Leandro DUCLY, conseiller de la Commune de POLLEIN ;
9. M. Bruno PALLUA, conseiller de la Commune de QUART ;
10. M. Luciano MARTINI, conseiller de la Commune de SAINT-CHRISTOPHE ;
11. M. Rudy SCHIAVINA, conseiller de la Commune de SAINT-MARCEL ;
12. Mme Cristina GALASSI, représentante des hôteliers ;
13. M. Riccardo BERTHOD, représentant des exploitants des centres touristiques en plein air ;
14. M. Roberto FRANCESCONI, représentant des exploitants des remontées mécaniques ;
15. M. Giuseppe SAGARIA, représentant des commerçants ;
16. M. Corrado PALLAIS, représentant des autres exploitants d'établissements publics ;
17. Mme Paola QUARANTA, représentante des associations Pro Loco ;
18. M. Simone FIABANE, représentant des écoles de ski agréées ;
19. M. Pietro GENOLA, représentant de la société des guides de haute montagne d'Aoste ;
20. Mme Simona D'AGOSTINO, représentante des guides de la nature ;
21. M. Ivan COTTINO, représentant des consortiums ou des associations des professionnels du tourisme ;
22. M. Edy BOLLON, représentant des travailleurs du secteur du tourisme ;
23. M. Alessandro PELANDA, spécialiste désigné par le Gouvernement régional.

La Direction de la promotion touristique et des sports de l'Assessorat du tourisme, des sports, du commerce et des transports est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 13 décembre 2007.

L'assesseur,
Ennio PASTORET

Decreto 21 dicembre 2007, n. 122.

Classificazione di azienda alberghiera per il biennio 2007/2009.

L'ASSESSORE REGIONALE
AL TURISMO, SPORT,
COMMERCIO E TRASPORTI

Omissis

decreta

L'azienda alberghiera denominata «Le Relais du Pèlerin» di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES è classificata albergo a 3 stelle.

La Direzione strutture ricettive e politiche di sviluppo delle imprese del turismo e del commercio è incaricata dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 21 dicembre 2007.

L'Assessore
PASTORET

ATTI DEI DIRIGENTI

ASSESSORATO
BILANCIO, FINANZE,
PROGRAMMAZIONE E
PARTECIPAZIONI REGIONALI

Decreto 4 dicembre 2007, n. 81.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di arginatura del Torrente Marmore, nel tratto di confluenza nella Dora Baltea, con ripristino delle aree adiacenti – II° lotto, nel comune di CHÂTILLON, e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.

IL DIRETTORE
DELLA DIREZIONE ESPROPRIAZIONI
ED USI CIVICI

Omissis

decreta

1) ai sensi dell'art. 18 della L.R. n. 11 del 2 luglio 2004, è pronunciata a favore dell'Amministrazione regionale l'espropriazione dei terreni e degli impianti di frantumazione inerti, produzione calcestruzzi e strutture ivi insistenti di seguito descritti, necessari all'esecuzione dei lavori di arginatura del Torrente Marmore, nel tratto di confluenza nella

Arrêté n° 122 du 21 décembre 2007,

portant classement d'un établissement hôtelier au titre de la période 2007/2009.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AU TOURISME, AUX SPORTS,
AU COMMERCE ET AUX TRANSPORTS

Omissis

arrête

L'établissement hôtelier dénommé « Le Relais du Pèlerin » de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSES est classé hôtel 3 étoiles.

La Direction des structures d'accueil et des politiques de développement des entreprises du tourisme et du commerce est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 21 décembre 2007.

L'assesseur,
Ennio PASTORET

ACTES DES DIRIGEANTS

ASSESSORAT
DU BUDGET, DES FINANCES,
DE LA PROGRAMMATION ET
DES PARTICIPATIONS RÉGIONALES

Acte n° 81 du 4 décembre 2007,

portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des terrains nécessaires aux travaux d'endiguement du Marmore, à la confluence avec la Doire Baltée, et remise en état des terrains adjacents (2° tranche), dans la commune de CHÂTILLON, ainsi que fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation y afférente, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.

LE DIRECTEUR
DES EXPROPRIATIONS ET
DES DROITS D'USAGE

Omissis

décide

1) Au sens de l'art. 18 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004, les terrains et les installations de broyage de matériaux inertes et de production de béton, ainsi que les structures y afférentes, indiqués ci-après et nécessaires aux travaux d'endiguement du Marmore, à la confluence avec la Doire Baltée, et remise en état des terrains adjacents (2° tranche),

Dora Baltea, con ripristino delle aree adiacenti – II° lotto, nel comune di CHÂTILLON determinando, come indicato appresso, la misura dell'indennità provvisoria di esproprio da corrispondere alle ditte sottorportate:

COMUNE CENSUARIO DI CHÂTILLON

- 1) ZERBION S.a.s.
di BORRA L. & C.
con sede legale a CHÂTILLON in via della Stazione, 48
C.F. 00358610079 – Prop. per 1/1
F. 37 – n. 120 – di mq. 358 – Catasto Terreni
F. 37 – n. 121 – di mq. 1.480 – Catasto Terreni
F. 37 – n. 124 – di mq. 1.444 – Catasto Terreni
F. 37 – n. 125 – di mq. 4.479 – Catasto Terreni
F. 37 – n. 126 – di mq. 647 – Catasto Terreni
F. 37 – n. 127 – di mq. 351 – Catasto Terreni
F. 37 – n. 128 – di mq. 414 – Catasto Terreni
F. 37 – n. 130 – di mq. 345 – Catasto Terreni
F. 37 – n. 131 – di mq. 85 – Catasto Terreni
F. 37 – n. 132 – di mq. 191 – Catasto Terreni
F. 37 – n. 133 – di mq. 275 – Catasto Terreni
F. 37 – n. 134 – di mq. 116 – Catasto Terreni
F. 37 – n. 135 – di mq. 317 – Catasto Terreni
F. 37 – n. 136 – di mq. 325 – Catasto Terreni
F. 37 – n. 137 – di mq. 345 – Catasto Terreni
F. 37 – n. 138 – di mq. 324 – Catasto Terreni
F. 37 – n. 140 – di mq. 275 – Catasto Terreni
F. 37 – n. 142 – di mq. 321 – Catasto Terreni
F. 37 – n. 143 – di mq. 850 – Catasto Terreni
F. 37 – n. 144 – di mq. 861 – Catasto Terreni
F. 37 – n. 244 – di mq. 406 – Catasto Terreni
F. 37 – n. 245 – di mq. 202 – Catasto Terreni

2) ai sensi dell'art. 19 – co. 3 e dell'art. 25 della L.R. 2 luglio 2004 n. 11, l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione e notificato nelle forme degli atti processuali civili ai proprietari dei terreni espropriati unitamente alla dichiarazione dell'eventuale accettazione dell'indennità;

3) l'esecuzione del decreto di esproprio ha luogo con la redazione del verbale di immissione nel possesso dei beni espropriati ai sensi dell'art. 20 comma 1 della L.R. 2 luglio 2004, n. 11 «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta»;

4) ai sensi dell'art. 20 – co. 3 della medesima norma un avviso contenente l'indicazione dell'ora e del giorno in cui è prevista l'esecuzione del presente provvedimento sarà notificato all'espropriato almeno sette giorni prima;

5) il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici e volturato nei registri catastali a cura e spese dell'amministrazione regionale;

6) adempite le suddette formalità, ai sensi dell'art. 22 – co. 3 della legge 2 luglio 2004, n. 11, tutti i diritti relativi

dans la commune de CHÂTILLON, sont expropriés en faveur de l'Administration régionale ; l'indemnité provisoire d'expropriation à verser aux propriétaires concernés figure ci-après, en regard desdits biens :

COMMUNE DE CHÂTILLON

- F. 37 – n. 246 – di mq. 139 – Catasto Terreni
F. 37 – n. 257 – di mq. 204 – Catasto Terreni
F. 37 – n. 284 – di mq. 320 – Catasto Terreni
F. 37 – n. 286 – di mq. 361 – Catasto Terreni
- Indennità esproprio terreni € 24.891,00
 - Indennizzo dismissione impianti di frantumazione inerti, produzione calcestruzzi, fabbricati e altri impianti insistenti sui terreni sopraccitati:
€ 864.083,00 oltre all'IVA, nella misura disposta dalla normativa vigente, ove dovuta
- 2) BORRA Lina Stella
nata a SAINT-VINCENT il 31.01.1928
ivi residente in via della Stazione, 48
C.F. BRR LST 28A71 H676C
F. 37 – n. 129 – di mq. 665 – Catasto Terreni
F. 37 – n. 285 – di mq. 475 – Catasto Terreni
Indennità € 1.838,40
- 3) BONJEAN Maria Teresa
nata a CHÂTILLON il 14.05.1942
ivi residente in frazione Ussel, 19
C.F. BNJ MTR 42E54 C294G
F. 37 – n. 805 ex 316/b – di mq. 99 – Catasto Terreni
Indennità € 159,65;

2) Au sens du troisième alinéa de l'art. 19 et de l'art. 25 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004, un extrait du présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région et notifié aux propriétaires des biens expropriés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, assorti de la déclaration d'acceptation de l'indemnité ;

3) Au sens du premier alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004 («Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste»), lors de l'exécution du présent acte, il est dressé procès-verbal de la consistance des biens expropriés et de leur prise de possession ;

4) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 20 de la loi régionale susdite, un avis portant l'indication du jour et de l'heure d'exécution du présent acte est notifié aux expropriés sept jours au moins auparavant ;

5) Le présent acte est transmis aux bureaux compétents en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, et le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre, par les soins et aux frais de l'Administration régionale ;

6) Au sens du troisième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004, à l'issue desdites formalités, les

agli immobili ed ogni altro bene espropriato potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità.

Aosta, 4 dicembre 2007.

Il Direttore
RIGONE

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 23 novembre 2007, n. 3298.

Autorizzazione all'«Ambulatorio Veterinario De Luca» per l'esercizio di una struttura sanitaria adibita ad ambulatorio veterinario, con sede nel Comune di AOSTA, ai sensi delle leggi regionali 25 gennaio 2000, n. 5 e 4 settembre 2001, n. 18 e della deliberazione della Giunta regionale n. 2103/2004.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di autorizzare l'«Ambulatorio Veterinario De Luca» per l'esercizio di una struttura sanitaria adibita ad ambulatorio veterinario, con sede nel comune di AOSTA, Via Brean, n. 25, ai sensi delle leggi regionali 25 gennaio 2000, n. 5 e 4 settembre 2001, n. 18 e della deliberazione della Giunta regionale n. 2103/2004;

2. di stabilire che l'autorizzazione prevista dal punto 1. del dispositivo della presente deliberazione è subordinato al rispetto delle seguenti prescrizioni:

- a) il divieto, senza preventiva autorizzazione dell'Amministrazione regionale, di apportare modificazioni alla dotazione di attrezzature, alla planimetria ed alla destinazione d'uso dei locali rilevati in sede di istruttoria ed indicati nelle premesse della presente deliberazione;
- b) l'obbligo del mantenimento della struttura edilizia e delle attrezzature in condizioni conformi alle vigenti norme di sanità pubblica, di igiene, di prevenzione antincendio, di igiene e sicurezza del lavoro, ivi compresa l'osservanza delle norme UNI-CEI per gli impianti elettrici;
- c) il divieto all'uso di apparecchi radiologici a qualunque scopo utilizzati senza la preventiva autorizzazione delle autorità competenti in materia;
- d) l'obbligo dell'insussistenza di cause di incompatibilità per il personale medico veterinario operante nella struttura di cui trattasi, secondo quanto previsto dal decreto legislativo n. 502/1992, come modificato dal decreto le-

droits relatifs aux biens immeubles expropriés sont reportés sur l'indemnité y afférente.

Fait à Aoste, le 4 décembre 2007.

Le directeur,
Carla RIGONE

ACTES DIVERS

GOVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 3298 du 23 novembre 2007,

autorisant l'«Ambulatorio veterinario De Luca» à mettre en service, dans la commune d'AOSTE, une structure sanitaire destinée à accueillir un cabinet vétérinaire, au sens des lois régionales n° 5 du 25 janvier 2000 et n° 18 du 4 septembre 2001, ainsi que de la délibération du Gouvernement régional n° 2103/2004.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. L'«Ambulatorio veterinario De Luca» est autorisé à mettre en service, dans la commune d'AOSTE (25, rue Bréan), une structure sanitaire destinée à accueillir un cabinet vétérinaire, au sens des lois régionales n° 5 du 25 janvier 2000 et n° 18 du 4 septembre 2001, ainsi que de la délibération du Gouvernement régional n° 2103/2004 ;

2. L'autorisation prévue par le premier point du dispositif de la présente délibération est accordée sous respect des prescriptions suivantes :

- a) Il est interdit de modifier, sans autorisation préalable de l'Administration régionale, la dotation en équipements, le plan des locaux et l'affectation de ceux-ci constatés lors de l'instruction et visés au préambule de la présente délibération ;
- b) Les bâtiments et les installations doivent être conformes aux dispositions en vigueur en matière de santé publique, d'hygiène, de prévention des incendies et d'hygiène et de sécurité du travail, ainsi qu'aux dispositions UNI et CEI en matière d'installations électriques ;
- c) L'utilisation, quel qu'en soit le motif, d'appareils de radiologie est interdite sans autorisation préalable des autorités compétentes ;
- d) Le personnel vétérinaire œuvrant dans la structure en question ne doit se trouver dans aucun des cas d'incompatibilité visés au décret législatif n° 502/1992, tel qu'il a été modifié par le décret législatif n° 229/1999, ainsi

- gislativo n. 229/1999, nonché dalla normativa e dalle disposizioni contrattuali vigenti in materia;
- e) l'obbligo dell'adozione delle misure di protezione dal contagio professionale da HIV indicate nel decreto del Ministero della Sanità in data 28 settembre 1990;
- f) l'obbligo dell'adozione delle misure informative e di pubblicità sanitaria in conformità a quanto stabilito dalla legge 5 febbraio 1992, n. 175 e dal decreto del Ministero della Sanità n. 657 in data 16 settembre 1994;
- g) l'obbligo dell'adozione di misure atte a garantire che gli scarichi, che per composizione e per limiti di accettabilità non possono essere immessi nella fognatura urbana, siano convogliati, in assenza di impianti di trattamento, in un impianto di raccolta oppure in appositi contenitori, al fine di essere smaltiti in appositi centri, mediante trasporto effettuato da impresa specializzata ed in possesso della prescritta autorizzazione o dell'iscrizione all'Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti ai sensi del D.M. 28 aprile 1998, n. 406;
- h) l'obbligo dell'adozione di misure atte a garantire che il conferimento e la raccolta dei rifiuti speciali siano effettuati in conformità all'articolo 45 del decreto legislativo 5 febbraio 1997, n. 22, nonché del D.M. 26 giugno 2000, n. 219 successivamente modificato dal D.P.R. 15 luglio 2003, n. 254;
- i) l'obbligo dell'adozione di misure atte a garantire che lo smaltimento finale dei rifiuti previsti dai precedenti punti g) e h) sia effettuato in impianti costruiti, gestiti ed autorizzati ai sensi del decreto legislativo 5 febbraio 1997, n. 22;
- l) l'obbligo che il direttore sanitario sia designato quale responsabile dell'organizzazione e del coordinamento delle attività sanitarie svolte all'interno della struttura e di tutte le altre attività comunque ad esse annesso (come, ad esempio, la pubblicità sanitaria e l'acquisto di attrezzature), ai sensi dell'articolo 5, comma 1, lettera d), e dell'articolo 14 della deliberazione della Giunta regionale n. 2103/2004;
- m) l'obbligo della comunicazione – entro il termine di dieci giorni – alla struttura regionale competente in materia di autorizzazione e di accreditamento dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali, di ogni modificazione nel possesso dei requisiti previsti per il rilascio dell'autorizzazione di cui trattasi;
3. di stabilire altresì che le attività e le prestazioni veterinarie erogate nella struttura di cui trattasi siano espletate da personale in possesso della specifica abilitazione all'esercizio della professione in rapporto alle prestazioni svolte;
4. di stabilire che l'autorizzazione prevista dal punto 1. del dispositivo della presente deliberazione non può essere, in qualsiasi forma e ad alcun titolo, ceduta a terzi;
- qu'aux dispositions législatives et contractuelles en vigueur en la matière ;
- e) Toutes mesures contre la contamination des personnels par le VIH doivent être adoptées, aux termes du décret du ministre de la santé du 28 septembre 1990 ;
- f) Toutes mesures d'information et de publicité sanitaire doivent être adoptées, conformément à la loi n° 175 du 5 février 1992 et au décret du ministre de la santé n° 657 du 16 septembre 1994 ;
- g) À défaut de station d'épuration, les effluents ne pouvant être déchargés dans les égouts du fait de leur composition et de leurs limites d'acceptabilité doivent être canalisés dans un réservoir ou dans des conteneurs spéciaux afin d'être transférés dans des installations de traitement par une entreprise spécialisée munie de l'autorisation prescrite ou immatriculée au registre national des entreprises d'évacuation des ordures, aux termes du DM n° 406 du 28 avril 1998 ;
- h) La collecte et l'évacuation des déchets spéciaux doivent être effectuées conformément à l'art. 45 du décret législatif n° 22 du 5 février 1997 et au DM n° 219 du 26 juin 2000, modifié par le DPR n° 254 du 15 juillet 2003 ;
- i) L'élimination finale des déchets visés aux lettres g) et h) ci-dessus doit être effectuée dans des installations construites, gérées et autorisées au sens du décret législatif n° 22 du 5 février 1997 ;
- l) Le directeur sanitaire est responsable de l'organisation et de la coordination des prestations sanitaires fournies dans ladite structure et de toutes les activités y afférentes (publicité sanitaire, achat d'équipements, etc.), au sens de la lettre d) du premier alinéa de l'art. 5 et de l'art. 14 de la délibération du Gouvernement régional n° 2103/2004 ;
- m) Tout changement au niveau du respect des conditions prévues pour la délivrance de l'autorisation en cause doit être communiqué sous dix jours à la structure de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales compétente en matière d'autorisation et d'accréditation ;
3. Le personnel œuvrant dans la structure susmentionnée doit justifier de son aptitude à l'exercice des prestations sanitaires qu'il est appelé à fournir ;
4. L'autorisation visée au point 1 du dispositif de la présente délibération ne peut être cédée à des tiers, sous aucune forme ni à aucun titre ;

5. di stabilire che, ai sensi dell'articolo 11 della deliberazione della Giunta regionale n. 2103/2004, l'autorizzazione è rilasciata per la durata di cinque anni con decorrenza dalla data di adozione della presente deliberazione e che l'eventuale ulteriore rinnovo è subordinato alla presentazione di apposita istanza corredata della necessaria documentazione, almeno sei mesi prima della scadenza;

6. di stabilire che, ai sensi dell'articolo 13 della deliberazione della Giunta regionale n. 2103/2004, ogni violazione a quanto prescritto comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalle disposizioni vigenti in materia, oltreché, in relazione alla gravità dei fatti contestati, la sospensione o la revoca dell'autorizzazione stessa da parte della Giunta regionale;

7. di stabilire che sono fatte salve le autorizzazioni e le prescrizioni di competenza di altri enti, organi ed organismi previste dalla normativa vigente in materia di apertura al pubblico e di esercizio delle attività autorizzate di cui trattasi;

8. di stabilire che, a seguito dell'emanazione di atti di pertinenza dello Stato o della Regione ai sensi dell'articolo 8-ter, commi 4 e 5, del decreto legislativo n. 502/1992, come modificato dal decreto legislativo n. 229/1999, il titolare della struttura oggetto della presente autorizzazione è tenuto all'adeguamento della struttura stessa secondo i modi ed i tempi previsti dalla normativa statale o regionale;

9. di stabilire che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto sul Bollettino Ufficiale della Regione;

10. di stabilire che la presente deliberazione sia trasmessa, a cura della struttura regionale competente in materia di autorizzazione e di accreditamento dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali, al legale rappresentante ed al direttore sanitario della struttura di cui trattasi, all'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta, nonché all'Ordine dei medici veterinari della Valle d'Aosta.

Deliberazione 23 novembre 2007, n. 3300.

Sostituzione di due componenti nel Comitato Permanente Regionale di cui all'art. 24 dell'Accordo Collettivo Nazionale di Lavoro del 15 dicembre 2005 per la disciplina dei rapporti con i medici pediatri di libera scelta, nominato con deliberazione della Giunta regionale n. 2827 del 29 settembre 2006.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

di approvare, per le motivazioni indicate in premessa, le sostituzioni del Dott. Carlo FUSANI con il Dott. Fabio BAGNASCO, in qualità di membro effettivo, e della Dott.ssa Maria TOLU con la Dott.ssa Valeria CONTI, in

5. Au sens de l'art. 11 de la délibération du Gouvernement régional n° 2103/2004, la durée de validité de l'autorisation visée à la présente délibération est fixée à cinq ans à compter de la date de cette dernière. Le renouvellement éventuel de l'autorisation doit faire l'objet, six mois au moins avant l'expiration de celle-ci, d'une demande assortie de la documentation nécessaire ;

6. Au sens de l'art. 13 de la délibération du Gouvernement régional n° 2103/2004, toute violation des dispositions visées à la présente délibération implique l'application des sanctions prévues par la législation en vigueur en la matière ; par ailleurs, la présente autorisation peut être suspendue ou révoquée par le Gouvernement régional, en fonction de la gravité des faits contestés ;

7. En tout état de cause, les autorisations et les prescriptions du ressort d'autres établissements, organes et organismes, prévues par la réglementation en vigueur en matière d'ouverture au public et d'exercice des activités autorisées, doivent être requises ;

8. Au cas où l'État ou la Région adopteraient des actes au sens du quatrième et du cinquième alinéa de l'art. 8-ter du décret législatif n° 502/1992, tel qu'il a été modifié par le décret législatif n° 229/1999, le titulaire de la structure concernée doit procéder à la mise aux normes de celle-ci selon les modalités et les délais prévus par la réglementation nationale ou régionale en vigueur ;

9. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région ;

10. La présente délibération est transmise par la structure de l'assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales compétente en matière d'autorisation et d'accréditation au représentant légal et au directeur sanitaire de la structure concernée, à l'Agence USL de la Vallée d'Aoste et à l'Ordre des médecins vétérinaires de la Vallée d'Aoste.

Délibération n° 3300 du 23 novembre 2007,

portant remplacement de deux membres du Comité permanent régional prévu par l'art. 24 de l'Accord collectif national du travail pour la réglementation des rapports avec les pédiatres de famille du 15 décembre 2005, comité dont la composition a été établie par la délibération du Gouvernement régional n° 2827 du 29 septembre 2006.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

Pour les raisons indiquées au préambule, est approuvé le remplacement de M. Carlo FUSANI par M. Fabio BAGNASCO (membre titulaire), et de Mme Maria TOLU par Mme Valeria CONTI (membre suppléant), en tant que

qualità di membro supplente, quali rappresentanti F.I.M.P., nell'ambito del Comitato Permanente Regionale di cui all'art. 24 dell'Accordo Collettivo Nazionale di Lavoro del 15 dicembre 2005 per la disciplina dei rapporti con i medici pediatri di libera scelta, nominato con deliberazione della Giunta regionale n. 2827 del 29 settembre 2006.

Deliberazione 7 dicembre 2007, n. 3540.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di ampliamento di fabbricato a destinazione artigianale nel Comune di SAINT-CHRISTOPHE, proposto dalla Società COALPI s.r.l. con sede nel Comune di AOSTA.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di esprimere una valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto, proposto dalla Società COALPI s.r.l. con sede nel Comune di AOSTA, di ampliamento di fabbricato a destinazione artigianale nel Comune di SAINT-CHRISTOPHE;

2) di subordinare la presente valutazione positiva all'osservanza delle seguenti prescrizioni:

- siano adottate le misure di cautela operativa e gli accorgimenti indicati nella relazione geologico - geotecnica progettuale;
- si provveda alla presentazione all'A.R.P.A. della Valle d'Aosta, in fase di progettazione definitiva, delle integrazioni alle documentazioni di previsione di impatto acustico pervenute, riguardanti i macchinari e le lavorazioni all'interno dell'edificio, come già precisato nella precedente comunicazione (nota prot. n. 6996 in data 11 ottobre 2007). L'A.R.P.A. si riserva di effettuare ulteriori valutazioni ed eventuali modifiche al presente parere sulla base delle integrazioni di cui sopra;

3) di rammentare che la verifica della conformità dell'intervento con lo strumento urbanistico vigente rientra nella sfera di competenza dell'Autorità Comunale;

4) di richiamare che l'esecuzione delle opere dovrà avvenire nel rispetto delle leggi vigenti in materia di prevenzione e tutela igienico-sanitaria, di tutela dell'ambiente dagli inquinamenti, nonché di salvaguardia delle aree che presentino particolare fragilità geologica ed idrogeologica;

5) di rammentare che dovrà essere dato avviso con comunicazione scritta della data di inizio dei lavori al Servizio Valutazione Impatto Ambientale dell'Assessorato Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche (al quale dovrà essere comunicato anche il termine dei lavori);

6) di limitare l'efficacia della presente valutazione positiva di compatibilità ambientale a cinque anni decorrenti dalla data della presente decisione di compatibilità ambientale;

7) di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

représentants de la FIMP dans le cadre du Comité permanent régional prévu par l'art. 24 de l'Accord collectif national du travail pour la réglementation des rapports avec les pédiatres de famille du 15 décembre 2005, comité dont la composition a été établie par la délibération du Gouvernement régional n° 2827 du 29 septembre 2006.

Délibération n° 3540 du 7 décembre 2007,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la société COALPI srl, dont le siège est à AOSTE, en vue de l'agrandissement d'un bâtiment à usage artisanal, dans la commune de SAINT-CHRISTOPHE.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Un avis positif, sous condition, est prononcé quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la société COALPI srl, dont le siège est à AOSTE, en vue de l'agrandissement d'un bâtiment à usage artisanal, dans la commune de SAINT-CHRISTOPHE ;

2. Le présent avis positif est subordonné au respect des conditions indiquées ci-après :

3. La Commune est chargée de contrôler la conformité des travaux avec le document d'urbanisme en vigueur ;

4. Les travaux doivent être exécutés dans le respect des lois en vigueur en matière de prévention et de protection hygiénique et sanitaire, de protection de l'environnement contre la pollution, ainsi que de sauvegarde des zones fragiles d'un point de vue géologique et hydrogéologique ;

5. La date d'ouverture de chantier doit être communiquée par écrit au Service de l'évaluation de l'impact environnemental de l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics (qui doit également être informé de la date de fermeture de chantier) ;

6. La validité du présent avis positif quant à la compatibilité avec l'environnement est limitée à une période de cinq ans à compter de la date de la présente délibération ;

7. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.

Deliberazione 7 dicembre 2007, n. 3541.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di costruzione di un Centro Polifunzionale (commerciale e uffici) situato in località Pont Suaz nel Comune di CHARVENSOD, proposto dall'Ing. Marco FIOU, di CHARVENSOD, per conto della Società LEITNER – OMAN S.r.l.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di esprimere una valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto, proposto dall'Ing. Marco FIOU di CHARVENSOD, per conto della Società LEITNER – OMAN s.r.l., di costruzione di un Centro Polifunzionale (commerciale e uffici) situato in località Pont Suaz nel Comune di CHARVENSOD;

2) di subordinare la presente valutazione positiva all'osservanza delle seguenti prescrizioni:

- siano adottati le misure di cautela operativa e gli accorgimenti indicati nella relazione geologico – geotecnica progettuale, specificatamente per l'interferenza con le falde acquifere sotterranee;
- si ritiene necessario, a opera ultimata e con le attività a regime, provvedere alla verifica dei livelli di rumorosità almeno nei due punti già presi in considerazione nella relazione previsionale di impatto acustico per il controllo del rispetto dei limiti fissati dalla normativa vigente. Tale verifica dovrà essere trasmessa all'A.R.P.A. della Valle d'Aosta. Se ci fossero in futuro delle modifiche sostanziali o delle installazioni di macchinari all'esterno (ad esempio gruppi frigoriferi, condizionatori ecc...) dovrà essere effettuata una nuova valutazione di impatto acustico. Si fa presente inoltre che a seguito della zonizzazione acustica del territorio comunale di CHARVENSOD, in corso di effettuazione, si dovrà verificare il rispetto dei limiti previsti dalla nuova classificazione acustica;

3) di rammentare che la verifica della conformità dell'intervento con lo strumento urbanistico vigente rientra nella sfera di competenza dell'Autorità Comunale;

4) di richiamare che l'esecuzione delle opere dovrà avvenire nel rispetto delle leggi vigenti in materia di prevenzione e tutela igienico-sanitaria, di tutela dell'ambiente dagli inquinamenti, nonché di salvaguardia delle aree che presentano particolare fragilità geologica ed idrogeologica;

5) di rammentare che dovrà essere dato avviso con comunicazione scritta della data di inizio dei lavori al Servizio Valutazione Impatto Ambientale dell'Assessorato Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche (al quale dovrà essere comunicato anche il termine dei lavori);

6) di limitare l'efficacia della presente valutazione positiva di compatibilità ambientale a cinque anni decorrenti dalla data della presente decisione di compatibilità ambientale;

7) di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Délibération n° 3541 du 7 décembre 2007,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par l'ingénieur Marco FIOU de CHARVENSOD pour le compte de la société LEITNER – OMAN srl, en vue de la construction d'un centre polyvalent (commerces et bureaux), au Pont-Suaz, dans la commune de CHARVENSOD.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Un avis positif, sous condition, est prononcé quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par l'ingénieur Marco FIOU de CHARVENSOD pour le compte de la société LEITNER – OMAN srl, en vue de la construction d'un centre polyvalent (commerces et bureaux), au Pont-Suaz, dans la commune de CHARVENSOD ;

2. Le présent avis positif est subordonné au respect des conditions indiquées ci-après :

3. La Commune est chargée de contrôler la conformité des travaux avec le document d'urbanisme en vigueur ;

4. Les travaux doivent être exécutés dans le respect des lois en vigueur en matière de prévention et de protection hygiénique et sanitaire, de protection de l'environnement contre la pollution, ainsi que de sauvegarde des zones fragiles d'un point de vue géologique et hydrogéologique ;

5. La date d'ouverture de chantier doit être communiquée par écrit au Service de l'évaluation de l'impact environnemental de l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics (qui doit également être informé de la date de fermeture de chantier) ;

6. La validité du présent avis positif quant à la compatibilité avec l'environnement est limitée à une période de cinq ans à compter de la date de la présente délibération ;

7. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.

Deliberazione 7 dicembre 2007, n. 3542.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione delle opere di difesa da caduta massi a protezione delle frazioni Filey e Grand Moulin, nonché della S.R. 46 della Valtournenche nei Comuni di ANTEY-SAINT-ANDRÉ e TORGNON, proposto dall'Assessorato del Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di esprimere una valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto, proposto dal Servizio Sistemazioni Idrauliche e Difesa del Suolo dell'Assessorato del Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche, di realizzazione delle opere di difesa da caduta massi a protezione delle frazioni Filey e Grand Moulin, nonché della S.R. 46 della Valtournenche nei Comuni di ANTEY-SAINT-ANDRÉ e TORGNON;

2) di subordinare la presente valutazione positiva all'osservanza delle seguenti prescrizioni:

- il taglio della vegetazione arborea presente nell'area dove verranno realizzati i valli paramassi e le reti, dovrà essere limitato allo stretto indispensabile e, se su proprietà comunale, dovrà essere preceduto da delibera dell'Ente proprietario, al fine di consentire di procedere alle consuete operazioni di martellata e stima;
- si raccomanda, inoltre, di prestare particolare cura negli interventi di rinaturalizzazione, provvedendo ad apportare un'adeguata quantità di materiale fine e terra vegetale al fine di garantire un'efficace reinerbimento delle superfici interessate;
- le barriere paramassi siano previste di colore grigio opaco (simile al colore delle rocce sottostanti) e laddove possibilmente mimetizzate mediante la posa a valle delle medesime di essenze vegetali arbustive di medio ed alto fusto;
- i valli paramassi vengano eseguiti a regola d'arte, ovvero prevedendo tutte le opere e gli accorgimenti necessari alla realizzazione di una terra armata secondo quelli che ne sono gli aspetti caratteristici: inclinazione sufficiente a garantire la stabilità, reinverdimento delle sue parti esterne e più visibili (garantendone inoltre un'adeguata irrigazione), con la piantumazione, almeno nella parte a valle, di essenze arbustive autoctone idonee allo scopo;
- in termini generali, l'intervento è da ritenersi adeguato alle finalità di mitigazione del rischio su persone e beni. Dall'esame delle risultanze di alcune modellizzazioni su alcuni settori particolarmente critici, potrebbe risultare necessario integrare le soluzioni progettuali proposte di tipo passivo con ulteriori interventi di protezione attiva al fine di raggiungere un adeguato grado di efficacia, che forse permetterebbe anche una sostanziale revisione delle cartografie degli ambiti inedificabili per terreni sedi di frane. Gli approfondimenti di cui sopra dovranno essere concordati con la Direzione Tutela del Territorio dell'Assessorato Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche;

3) di richiamare che l'esecuzione delle opere dovrà avvenire nel rispetto delle leggi vigenti in materia di prevenzione e tutela igienico-sanitaria, di tutela dell'ambiente dagli inquinamenti, nonché di salvaguardia delle aree che presentino particolare fragilità geologica ed idrogeologica;

4) di rammentare che dovrà essere dato avviso con comunicazione scritta della data di inizio dei lavori al Servizio Valutazione Impatto Ambientale dell'Assessorato

Délibération n° 3542 du 7 décembre 2007,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics en vue de la réalisation d'ouvrages de protection des hameaux de Filey et de Grand-Moulin et de la RR n° 46 de Valtournenche contre les chutes de pierres, dans les communes d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ et de TORGNON.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Un avis positif, sous condition, est prononcé quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par le Service des aménagements hydrauliques et de la protection du sol de l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics en vue de la réalisation d'ouvrages de protection des hameaux de Filey et de Grand-Moulin et de la RR n° 46 de Valtournenche contre les chutes de pierres, dans les communes d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ et de TORGNON ;

2. Le présent avis positif est subordonné au respect des conditions indiquées ci-après :

3. Les travaux doivent être exécutés dans le respect des lois en vigueur en matière de prévention et de protection hygiénique et sanitaire, de protection de l'environnement contre la pollution, ainsi que de sauvegarde des zones fragiles d'un point de vue géologique et hydrogéologique ;

4. La date d'ouverture de chantier doit être communiquée par écrit au Service de l'évaluation de l'impact environnemental de l'Assessorat du territoire, de l'environnement

Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche (al quale dovrà essere comunicato anche il termine dei lavori);

5) di limitare l'efficacia della presente valutazione positiva di compatibilità ambientale a cinque anni decorrenti dalla data della presente decisione di compatibilità ambientale;

6) di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Deliberazione 7 dicembre 2007, n. 3543.

Comune di PONTBOSET: approvazione, con modificazioni, ai sensi dell'art. 38, comma 2 della LR n. 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine, concernente il settore sud del territorio comunale, deliberata con provvedimento consiliare n. 21 del 19.07.2007, trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 22.08.2007.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Esaminata la cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione dei terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine, concernente il settore sud del territorio comunale, deliberata dal comune di PONTBOSET con provvedimento consiliare n. 21 del 19 luglio 2007 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 22 agosto 2007;

Preso atto che la Conferenza di pianificazione ha espresso, sulla scorta del parere formulato dalla struttura competente, la propria valutazione positiva condizionata circa l'approvazione della cartografia, con decisione n. 44/07 nel corso della riunione dell'8 novembre 2007;

Ai sensi dell'art. 38, comma 2, della LR 6 aprile 1998, n. 11;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 4223 in data 29 dicembre 2006 concernente l'approvazione del bilancio di gestione, per il triennio 2007/2009, con attribuzione alle strutture dirigenziali di quote di bilancio e degli obiettivi gestionali correlati e di disposizioni applicative;

Visto il parere favorevole di legittimità rilasciato dal Direttore della Direzione urbanistica, ai sensi del combinato disposto degli articoli 13, comma 1, lettera e) e 59, comma 2, della legge regionale n. 45/1995, sulla presente proposta di deliberazione;

Preso infine atto e concordato con le proposte avanzate dall'Assessore al territorio, ambiente e opere pubbliche, Alberto CERISE;

Ad unanimità di voti favorevoli

delibera

ment et des ouvrages publics (qui doit également être informé de la date de fermeture de chantier) ;

5. La validité du présent avis positif quant à la compatibilité avec l'environnement est limitée à une période de cinq ans à compter de la date de la présente délibération ;

6. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.

Délibération n° 3543 du 7 décembre 2007,

portant approbation, avec modifications, au sens du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains exposés au risque d'avalanche ou de coulée de neige, adoptée par la délibération du Conseil communal de PONTBOSET n° 21 du 19 juillet 2007 et soumise à la Région le 22 août 2007.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Vu la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains exposés au risque d'avalanche ou de coulée de neige concernant le secteur sud du territoire communal, adoptée par la délibération du Conseil communal de PONTBOSET n° 21 du 19 juillet 2007 et soumise à la Région le 22 août 2007 ;

Considérant que la Conférence de planification a exprimé, par sa décision n° 44/07 du 8 novembre 2007 et suivant les indications de la structure compétente, un avis positif sous condition quant à l'approbation de ladite cartographie ;

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11 du 6 avril 1998 ;

Rappelant la délibération du Gouvernement régional n° 4223 du 29 décembre 2006 portant adoption du budget de gestion au titre de la période 2007/2009 et attribution aux structures de direction des crédits et des objectifs de gestion y afférents et approbation des dispositions d'application ;

Vu l'avis favorable exprimé par le directeur de l'urbanisme, aux termes des dispositions combinées de la lettre e du premier alinéa de l'art. 13 et du deuxième alinéa de l'art. 59 de la LR n° 45/1995, quant à la légalité de la présente délibération ;

Sur proposition de l'assesseur au territoire, à l'environnement et aux ouvrages publics, Alberto CERISE ;

À l'unanimité,

délibère

1) di approvare la cartografia degli ambiti inedificabili, relativa alla delimitazione dei terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine, concernente il settore sud del territorio comunale, deliberata dal comune di PONTBOSET con provvedimento consiliare n. 21 del 19 luglio 2007 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 22 agosto 2007, e costituita dagli elaborati seguenti:

– Relazione generale, specifica e integrativa;

Tav. 37/01 Carta dei fenomeni valanghivi conosciuti e delle aree potenzialmente esposte – base CTR scala 1:10.000;

Tav. 37/02A Carta degli ambiti inedificabili per valanghe – base catastale e base CTR scala 1:5.000;

Tav. 37/02B Carta degli ambiti inedificabili per valanga – base catastale e base CTR scala 1:5.000;

Tav. 37/02C Carta degli ambiti inedificabili per valanga – base catastale e base CTR scala 1:5.000;

con le seguenti modificazioni e precisazioni:

- la delimitazione dei terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine è modificata secondo le indicazioni riportate nell'allegato A (terreni a rischio di valanghe o slavine – Carta Tecnica Regionale – scala 1:5.000);
- deve essere eliminata la perimetrazione – di colore verde – relativa alla delimitazione della porzione di territorio comunale approvata con DGR n. 3434 del 17 novembre 2006;
- la disciplina d'uso relativa alla delimitazione dei terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine deve fare un semplice rimando all'articolo 37 della LR 11/1998 e s.m.i.;

2) di demandare al Comune l'adeguamento degli elaborati presentati alle modificazioni apportate in sede di approvazione, compresa la trasposizione su base catastale in scala 1:5.000 per tutto il territorio e in scala 1:2.000 per le parti antropizzate. Gli elaborati adeguati dovranno essere, entro 60 giorni dal ricevimento da parte del Comune della presente deliberazione, sottoposti per una formale verifica alla struttura regionale competente (Direzione tutela del territorio), che dovrà provvedervi entro i 60 giorni successivi;

3) di stabilire che, nelle more dell'adeguamento di cui sopra, per le parti modificate assumano valore prescrittivo le indicazioni predisposte su base CTR, allegate al presente provvedimento;

4) di disporre la pubblicazione, per estratto, della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Allegati omissis.

Deliberazione 7 dicembre 2007, n. 3544.

Comune di VALTOURNENCHE: approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38, comma 2 della LR 11/1998, di una variante alla cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine, deliberata con provvedimento consiliare n. 27 dell'08.08.2007, trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 27.08.2007.

1) Est approuvée la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains exposés au risque d'avalanche ou de coulée de neige concernant le secteur sud du territoire communal, adoptée par la délibération du Conseil communal de PONTBOSET n° 21 du 19 juillet 2007 et soumise à la Région le 22 août 2007. Ladite cartographie est composée des pièces indiquées ci-après :

et subir les modifications suivantes :

2) La Commune de PONTBOSET est tenue de modifier la documentation en cause – y compris les plans cadastraux au 1/5 000 concernant l'ensemble du territoire et au 1/2 000 concernant les zones habitées – et de la soumettre, dans les 60 jours qui suivent la réception de la présente délibération, à la structure régionale compétente (à savoir la Direction de la protection du territoire), afin que celle-ci procède sous 60 jours aux contrôles y afférents ;

3) Pour ce qui est des parties à modifier et dans l'attente des modifications visées au point précédent, il y a lieu de respecter les indications établies sur la base des cartes techniques régionales (CTR) annexées à la présente délibération ;

4) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.

Les annexes ne sont pas publiées.

Délibération n° 3544 du 7 décembre 2007,

portant approbation, avec modifications, au sens du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la variante de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains exposés au risque d'avalanche ou de coulée de neige, adoptée par la délibération du Conseil communal de VALTOURNENCHE n° 27 du 8 août 2007 et soumise à la Région le 27 août 2007.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Esaminata la variante alla cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine del comune di VALTOURNENCHE, deliberata con provvedimento consiliare n. 27 dell'8 agosto 2007, trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 27 agosto 2007;

Preso atto che la Conferenza di pianificazione ha espresso, sulla scorta delle indicazioni della struttura competente, la propria valutazione positiva condizionata circa l'approvazione di una variante alla cartografia relativa ai terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine, con decisione n. 45/07 nel corso della riunione dell'8 novembre 2007;

Ai sensi dell' art. 38, comma 2 della L.R. 6 aprile 1998, n. 11;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 4223 in data 29 dicembre 2006 concernente l'approvazione del bilancio di gestione, per il triennio 2007/2009, con attribuzione alle strutture dirigenziali di quote di bilancio e degli obiettivi gestionali correlati e di disposizioni applicative;

Visto il parere favorevole di legittimità rilasciato dal Direttore della Direzione urbanistica, ai sensi del combinato disposto degli articoli 13, comma 1, lettera e) e 59, comma 2, della legge regionale n. 45/1995, sulla presente proposta di deliberazione;

Preso infine atto e concordato con le proposte avanzate dall'Assessore al territorio, ambiente e opere pubbliche, Alberto CERISE;

Ad unanimità di voti favorevoli

delibera

1) di approvare la variante alla cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine deliberata dal comune VALTOURNENCHE, con provvedimento consiliare n. 27 dell'8 agosto 2007, trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 27 agosto 2007, e composta dagli elaborati seguenti:

– Relazione integrativa – volume 1;

– Relazione integrativa – volume 2;

Tav. P1a Cartografia prescrittiva, settore Valtourmenche sud, su base C.T.R., in scala 1:10.000;

Tav. P1b Cartografia prescrittiva, settore Valtourmenche nord, su base C.T.R., in scala 1:10.000;

Tav. P2a Cartografia prescrittiva, settore Breuil, su base catastale, in scala 1:2.000;

Tav. P2b Cartografia prescrittiva, settore Créton-Perrère, su base catastale, in scala 1:2.000;

Tav. P2c Cartografia prescrittiva, settore Singlin-Crépin, su base catastale, in scala 1:2.000;

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Vu la variante de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains exposés au risque d'avalanche ou de coulée de neige, adoptée par la délibération du Conseil communal de VALTOURNENCHE n° 27 du 8 août 2007 et soumise à la Région le 27 août 2007 ;

Considérant que la Conférence de planification a exprimé, par sa décision n° 45/07 du 8 novembre 2007 et suivant les indications de la structure compétente, un avis positif sous condition quant à l'approbation de la variante de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains exposés au risque d'avalanche ou de coulée de neige ;

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11 du 6 avril 1998 ;

Rappelant la délibération du Gouvernement régional n° 4223 du 29 décembre 2006 portant adoption du budget de gestion au titre de la période 2007/2009 et attribution aux structures de direction des crédits et des objectifs de gestion y afférents et approbation des dispositions d'application ;

Vu l'avis favorable exprimé par le directeur de l'urbanisme, aux termes des dispositions combinées de la lettre e du premier alinéa de l'art. 13 et du deuxième alinéa de l'art. 59 de la LR n° 45/1995, quant à la légalité de la présente délibération ;

Sur proposition de l'assesseur au territoire, à l'environnement et aux ouvrages publics, Alberto CERISE ;

À l'unanimité,

délibère

1) Est approuvée la variante de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains exposés au risque d'avalanche ou de coulée de neige, adoptée par la délibération du Conseil communal de VALTOURNENCHE n° 27 du 8 août 2007 et soumise à la Région le 27 août 2007. Ladite variante est composée des pièces indiquées ci-après :

- Tav. P2d Cartografia prescrittiva, settore Maisonnasse-Valmartin, su base catastale, in scala 1:2.000;
- Tav. P3a1 Cartografia prescrittiva, su base catastale, in scala 1:5.000;
- Tav. P3a2 Cartografia prescrittiva, su base catastale, in scala 1:5.000;
- Tav. P3b1 Cartografia prescrittiva, su base catastale, in scala 1:5.000;
- Tav. P3b2 Cartografia prescrittiva, su base catastale, in scala 1:5.000;
- Tav. P3b3 Cartografia prescrittiva, su base catastale, in scala 1:5.000;
- Tav. P3c1 Cartografia prescrittiva, su base catastale, in scala 1:5.000;
- Tav. P3c2 Cartografia prescrittiva, su base catastale, in scala 1:5.000;
- Tav. P3c3 Cartografia prescrittiva, su base catastale, in scala 1:5.000;
- Tav. P3d1 Cartografia prescrittiva, su base catastale, in scala 1:5.000;
- Tav. P3d2 Cartografia prescrittiva, su base catastale, in scala 1:5.000.

con le seguenti modificazioni:

et subit les modifications suivantes :

- la delimitazione dei terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine è modificata secondo le indicazioni riportate nell'allegato A (terreni a rischio di valanghe o slavine – Carta Tecnica Regionale – scala 1:5.000);
- nella valanga n.133 deve essere indicata la numerazione comunale;
- nella «Relazione integrativa – Volume 2» nel capitolo «Errata Corrige» devono essere inserite le *schede 3/3* relative alle valanghe 169 e 170 così come modificate dalla deliberazione della GR n. 2742 del 26 agosto 2005;

2) di demandare al Comune l'adeguamento degli elaborati alle modificazioni apportate in sede di approvazione, compresa la trasposizione su base catastale in scala 1:5.000 per tutto il territorio e in scala 1:2.000 per le parti antropizzate. Gli elaborati adeguati dovranno essere, entro 60 giorni dal ricevimento da parte del Comune della presente deliberazione, sottoposti per una formale verifica alla struttura regionale competente (Direzione tutela del territorio), che dovrà provvedervi entro i 60 giorni successivi;

3) di disporre la pubblicazione, per estratto, della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Allegati omissis.

Deliberazione 7 dicembre 2007, n. 3545.

Comune di COURMAYEUR, non approvazione, ai sensi dell'articolo 8 della L.R. 6 aprile 1998, n. 11, del progetto relativo all'adeguamento della pista della Brenva in deroga alle determinazioni dell'art. 21 delle norme di attuazione del PTP.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Vista la richiesta di approvazione del progetto di ade-

2) La Commune de VALTOURNENCHE est tenue de modifier la documentation en cause – y compris les plans cadastraux au 1/5 000 concernant l'ensemble du territoire et au 1/2 000 concernant les zones habitées – et de la soumettre, dans les 60 jours qui suivent la réception de la présente délibération, à la structure régionale compétente (à savoir la Direction de la protection du territoire), afin que celle-ci procède sous 60 jours aux contrôles y afférents ;

3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.

Les annexes ne sont pas publiées.

Délibération n° 3545 du 7 décembre 2007,

portant, aux termes de l'art. 8 de la LR n° 11 du 6 avril 1998, non-approbation du projet relatif aux travaux de réaménagement de la piste de la Brenva, dans la commune de COURMAYEUR, par dérogation aux indications de l'art. 21 des dispositions d'application du PTP.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Vu la demande d'approbation du projet de réaménage-

guamento della pista della Brenva in deroga alle determinazioni dell'articolo 21 delle norme di attuazione del Piano Territoriale Paesistico (PTP) presentata alla Direzione urbanistica in data 29/06/2007 relativa;

Richiamata la legislazione in materia urbanistica, paesaggistica ed ambientale;

Richiamato l'articolo 21 delle Norme di Attuazione del PTP;

Ai sensi dell'art. 8 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11;

Richiamata la deliberazione della Giunta regionale n. 4243 del 29 dicembre 2006 concernente la disciplina relativa ai procedimenti che determinano deroghe alle determinazioni del PTP;

Richiamata la deliberazione della Giunta regionale n. 4223 del 29 dicembre 2006 concernente l'approvazione del bilancio di gestione per il triennio 2007/2009, con attribuzione alle strutture dirigenziali di quote di bilancio e degli obiettivi gestionali correlati e di disposizioni applicative;

Visto il parere favorevole rilasciato dal Direttore della Direzione urbanistica, ai sensi del combinato disposto dell'art. 13, comma 1, lettera e), e dell'art. 59, comma 2, della l.r. 23 ottobre 1995, n. 45, in ordine alla legittimità della presente proposta di deliberazione;

Ritenuto di concordare con la determinazione espressa dalla conferenza di servizi in data 14.11.2007 e riportata in premessa;

Ritenuto, quindi, di condividere il fatto che non sussistono i presupposti per attribuire all'intervento in questione né il carattere di opera di interesse generale né una particolare rilevanza sociale ed economica (requisiti indispensabili per poter approvare i relativi progetti in deroga alle determinazioni del PTP), così come ravvisato dalla conferenza di servizi e condiviso dall'Assessore Alberto CERISE;

Ritenuto, infine, di non giustificare la realizzazione dell'intervento di cui è caso auspicando invece la sistemazione dell'attuale pista adeguandone il tracciato alle caratteristiche dimensionali previste dall'articolo 21 delle Norme di Attuazione del PTP per i tronchi stradali per utenze speciali e sostituendo i manufatti di attraversamento dei corsi d'acqua con altri aventi dimensioni tali da garantire il transito di una portata di piena caratterizzata da un tempo di ritorno inferiore a cinquanta anni;

Ad unanimità di voti favorevoli
delibera

1. di non approvare, ai sensi dell'articolo 8 della L.R.

ment de la piste de la Brenva, par dérogation aux indications de l'art. 21 des dispositions d'application du plan territorial paysager (PTP), déposée à la Direction de l'urbanisme le 29 juin 2007 ;

Rappelant la législation en vigueur en matière d'urbanisme, de paysage et d'environnement ;

Rappelant l'art. 21 des dispositions d'application du PTP ;

Aux termes de l'art. 8 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 ;

Rappelant la délibération du Gouvernement régional n° 4243 du 29 décembre 2006 réglementant les procédures qui comportent des dérogations aux prescriptions du PTP ;

Rappelant la délibération du Gouvernement régional n° 4223 du 29 décembre 2006 portant adoption du budget de gestion au titre de la période 2007/2009 et attribution aux structures de direction des crédits et des objectifs de gestion y afférents et approbation des dispositions d'application ;

Vu l'avis favorable exprimé par le directeur de l'urbanisme, aux termes des dispositions combinées de la lettre e du premier alinéa de l'art. 13 et du deuxième alinéa de l'art. 59 de la LR n° 45/1995, quant à la légalité de la présente délibération ;

Considérant qu'il y a lieu de partager l'avis exprimé par la Conférence de services dans sa séance du 14 novembre 2007 et visé au préambule ;

Considérant, donc, qu'il y a lieu de partager l'avis selon lequel le projet en cause ne remplit pas les conditions indispensables aux fins de la dérogation aux prescriptions du PTP, car il ne porte pas sur des travaux d'intérêt général ou revêtant un intérêt particulier du point de vue social ou économique, comme cela a été constaté par la Conférence de services et confirmé par l'assesseur Alberto CERISE ;

Considérant que la réalisation des travaux en cause n'est pas justifiée et qu'il serait souhaitable que le tracé de la piste actuelle soit réaménagé compte tenu des caractéristiques dimensionnelles prévues par l'art. 21 des dispositions d'application du PTP pour les tronçons de routes destinés à des usagers spéciaux et que les ouvrages de traversée des cours d'eau soient remplacés par d'autres ouvrages ayant des dimensions susceptibles de garantir le transit d'un débit de crue caractérisé par une période de retour inférieure à cinquante ans ;

À l'unanimité,
délibère

1. Aux termes de l'art. 8 de la LR n° 11/1998, le projet

11/1998, in deroga all'articolo 21 delle norme di attuazione del Piano Territoriale Paesistico, il progetto relativo all'adeguamento della pista della Brenva in comune di COURMAYEUR, composto dai seguenti elaborati, predisposti dall'ing. Alberto DEVOTI:

- Relazione tecnico-economica
- Relazione geologica e geotecnica
- Relazione idraulica
- Corografia scala 1:5000
- Planimetria di rilievo della pista scala 1:1000
- Planimetria generale scala 1:1000
- Planimetria di progetto tratto A-B scala 1:200
- Planimetria di progetto tratto B-C scala 1:200
- Planimetria di progetto tratto C-D-E scala 1:200
- Profilo longitudinale di progetto scala 1:1000 e 1:500
- Sezioni trasversali di progetto scala 1:100
- Rilievo ponti esistenti scala 1:50
- Sezioni tipo scala 1:50
- Particolari nuovo ponte sul torrente Brenva scala 1:50
- Planimetria catastale di progetto scala 1:1000
- Documentazione fotografica
- Terreni interessati dalla pista

per i seguenti motivi:

- non sussistono le condizioni per la realizzazione in sicurezza di un tracciato di viabilità alternativa di accesso alla Val Vény;
- ai sensi della disciplina di cui all'art. 37 della l.r. 11/1998 e successive modificazioni, nelle fasce V1 per i terreni soggetti al rischio di valanga o slavina, sono ammessi solo gli interventi di manutenzione ordinaria e straordinaria mentre l'intervento in questione si configura anche quale adeguamento per una nuova destinazione;
- in conseguenza di ciò non sussistono i presupposti per attribuire all'intervento il carattere di opera di interesse generale, né quello di particolare rilevanza sociale ed economica, requisito indispensabile per poter dare applicazione all'art. 8 della l.r. 11/1998 («Deroghe alle determinazioni del PTP»);
- la presenza di un tracciato stradale avente le caratteristiche del progetto in esame pare essere incompatibile con la tutela del sito di specifico interesse naturalistico rappresentato dalla morena glaciale della Brenva.»

2. di disporre la pubblicazione, per estratto, della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

de réaménagement de la piste de la Brenva, dans la commune de COURMAYEUR – par dérogation aux indications de l'art. 21 des dispositions d'application du PTP – composé des pièces rédigées par l'ingénieur Alberto DEVOTI et indiquées ci-après :

n'est pas approuvé pour les raisons suivantes :

2. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.

Deliberazione 7 dicembre 2007, n. 3571.

Determinazioni per l'applicazione delle modalità per la concessione e la liquidazione delle agevolazioni di cui all'art. 5 della L.R. 3/2006 (Nuove disposizioni in materia di interventi regionali per la promozione dell'uso razionale dell'energia), approvate con le deliberazioni n. 1619 del 1° giugno 2006 e n. 2206 del 4 agosto 2006 e n. 1467 del 1° giugno 2007.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di stabilire, per i motivi di cui in premessa, che è spesa, limitatamente alla parte relativa ai «Generatori di calore a biomassa», punto 3.2, l'applicazione delle disposizioni di cui all'Allegato A alla deliberazione n. 1467 in data 1° giugno 2007, concernente l'approvazione del nuovo testo integrato delle modalità per la concessione e la liquidazione delle agevolazioni di cui all'art. 5 della legge regionale 3 gennaio 2006, n. 3 (Nuove disposizioni in materia di interventi regionali per la promozione dell'uso razionale dell'energia), già approvate con le deliberazioni n. 1619 del 1° giugno 2006 e n. 2206 del 4 agosto 2006;

2) di incaricare il Centro di osservazione avanzato sulle energie di flusso e sull'energia di rete, costituito ai sensi dell'art. 3 della l.r. 3/2006 con deliberazione n. 1343 in data 18 maggio 2007, di approfondire, entro il 31.03.2008, la complessa metodologia di certificazione dei prodotti energetici, così come disciplinata nei diversi Paesi che compongono la Comunità europea, e di definire una nuova metodologia di verifica delle prestazioni energetiche dei generatori di calore di cui al punto 1), idonea a dimostrare in modo univoco il possesso dei requisiti previsti dalle modalità approvate con la deliberazione n. 1467 in data 1° giugno 2007 ed a valutare gli effetti energetico-ambientali correlati al funzionamento a regime degli stessi generatori di calore;

3) di stabilire che le disposizioni di cui al punto 1) sono immediatamente applicabili, fatta eccezione per le domande di agevolazione depositate agli atti degli uffici non definite alla data di approvazione della presente deliberazione e per le domande ripresentate in seguito all'avvenuto adeguamento delle installazioni alla vigente normativa tecnica, nel termine indicato all'Allegato B, punto 11.3, alla deliberazione n. 1467 in data 1° giugno 2007, per le quali il requisito del prescritto rendimento di combustione era già stato dimostrato;

4) di disporre la pubblicazione della presente deliberazione sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Délibération n° 3571 du 7 décembre 2007,

portant décisions relatives à l'application des modalités d'octroi et de versement des aides visées à l'art. 5 de la LR n° 3 du 3 janvier 2006 (Nouvelles dispositions en matière d'actions régionales pour la promotion de l'utilisation rationnelle de l'énergie), approuvées par les délibérations n° 1619 du 1^{er} juin 2006, n° 2206 du 4 août 2006 et n° 1467 du 1^{er} juin 2007.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Pour les raisons évoquées au préambule, l'application des dispositions de l'annexe A de la délibération n° 1467 du 1^{er} juin 2007, portant approbation du nouveau texte intégré qui concerne les modalités d'octroi et de versement des aides visées à l'art. 5 de la loi régionale n° 3 du 3 janvier 2006 (Nouvelles dispositions en matière d'actions régionales pour la promotion de l'utilisation rationnelle de l'énergie), déjà approuvées par les délibérations n° 1619 du 1^{er} juin 2006 et n° 2206 du 4 août 2006, est suspendue limitativement à la partie relative au point 3.2 (Générateurs de chaleur à biomasse) ;

2) Le Centre avancé d'observation sur les énergies de flux et sur l'énergie de réseau, constitué, au sens de l'art. 3 de la LR n° 3/2006, par la délibération n° 1343 du 18 mai 2007, est chargé d'approfondir, avant le 31 mars 2008, la méthodologie complexe de certification des produits énergétiques, telle qu'elle est réglementée dans les différents Pays de l'Union européenne, et de définir une nouvelle méthode de vérification des prestations énergétiques des générateurs de chaleur visés au point 1 ci-dessus, susceptible de prouver de manière univoque le respect des conditions prévues par les modalités approuvées par la délibération n° 1467 du 1^{er} juin 2007 et d'évaluer les effets énergétiques et environnementaux liés au fonctionnement à plein régime desdits générateurs ;

3) Les dispositions du point 1 de la présente délibération sont immédiatement applicables, sauf pour ce qui est des demandes d'aide déjà déposées, mais dont l'instruction n'a pas été complétée à la date d'approbation de la présente délibération, et des demandes présentées de nouveau après la mise aux normes techniques des installations dans le délai visé au point 11.3 de l'annexe B de la délibération n° 1467 du 1^{er} juin 2007 et pour lesquelles le respect de la condition du rendement de combustion avait déjà été prouvé ;

4) La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO TERRITORIO, AMBIENTE E OPERE PUBBLICHE

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Assessorato territorio ambiente e opere pubbliche – Direzione opere stradali.

Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della legge n. 241 del 1990 e legge regionale 6 agosto 2007, n. 19.

1. *Amministrazione competente*: Regione Autonoma Valle d'Aosta – Assessorato territorio ambiente e opere pubbliche – Direzione opere stradali.

2. *Oggetto del procedimento*: Avvio delle procedure relative ai lavori di realizzazione delle opere di allargamento e rettifica della strada regionale n. 20 di Gressan-Aymavilles nel tratto tra il municipio di GRESSAN e la frazione Pompiod in comune di JOVENÇAN, la cui proposta di intesa ed i relativi allegati tecnici sono stati approvati con la deliberazione della Giunta regionale n. 3549 in data 7 dicembre 2007. La realizzazione dell'opera comporterà dichiarazione di pubblica utilità e l'avvio delle relative procedure d'esproprio per pubblica utilità come prescritto dalle leggi vigenti in materia.

3. *Struttura responsabile*: La struttura responsabile del procedimento è la Direzione opere stradali dell'Assessorato territorio ambiente e opere pubbliche. Il coordinatore del ciclo è l'istruttore tecnico geom. Nello CERISE.

4. *Ufficio in cui si può prendere visione degli atti*: Gli elaborati progettuali sono consultabili (art. 40 e successivi della L.R. 19/2007) presso gli uffici della Direzione opere stradali, Via Promis n. 2/a – AOSTA, il giorno di martedì dalle ore 9,00 alle ore 12,00 e dalle ore 14,30 alle ore 16,30 o previo appuntamento con il coordinatore del ciclo negli altri giorni lavorativi della settimana (Tel.: 0165/272695 – 348/1503435 – Segreteria: Tel. n. 0165/272247).

5. *Osservazioni*: Qualunque portatore di interessi pubblici, privati e diffusi (ai sensi dell'art. 29 – comma 3 – della L.R. 11/1998 e successive modificazioni) può intervenire nel procedimento dell'amministrazione competente entro e non oltre trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso.

Il Direttore
delle Opere stradali
GLAREY

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES OUVRAGES PUBLICS

Région autonome Vallée d'Aoste – Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Direction des ouvrages routiers.

Communication d'engagement de la procédure prévue par la loi n° 241/1990 et par la loi régionale n° 19 du 6 août 2007.

1. *Administration compétente* : Région autonome Vallée d'Aoste – Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Direction des ouvrages routiers.

2. *Objet de la procédure* : Engagement des procédures relatives aux travaux d'élargissement du tronçon de la route régionale n° 20 de Gressan-Aymavilles qui relie la maison communale de GRESSAN au hameau de Pompiod, dans la commune de JOVENÇAN, et de rectification du tracé y afférent. La proposition d'entente et les annexes techniques afférentes auxdits travaux ont été approuvées par la délibération du Gouvernement régional n° 3549 du 7 décembre 2007. La réalisation desdits travaux implique la déclaration d'utilité publique et l'ouverture des procédures d'expropriation pour cause d'utilité publique au sens des lois en vigueur en la matière.

3. *Structure responsable* : La structure responsable de la procédure en cause est la Direction des ouvrages routiers de l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics. L'instructeur technique Nello CERISE est le coordonnateur du cycle des travaux.

4. *Bureau où les actes peuvent être consultés* : Aux termes de l'art. 40 et des articles suivants de la LR n° 19/2007, les projets peuvent être consultés dans les bureaux de la Direction des ouvrages routiers – 2/a, rue Promis, AOSTE – le mardi, de 9 h à 12 h et de 14 h 30 à 16 h 30 ou, les autres jours ouvrables, sur rendez-vous pris avec le coordonnateur du cycle (Tél. : 01 65 27 26 95 ; 348 150 34 35 – Tél. secrétariat : 01 65 27 22 47).

5. *Remarques* : Aux termes du troisième alinéa de l'art. 29 de la LR n° 11/1998 modifiée, les personnes faisant valoir des intérêts publics, privés ou diffus ont la faculté d'intervenir dans la procédure de l'administration compétente, dans un délai de rigueur de trente jours à compter de la publication du présent avis.

Le directeur
des ouvrages routiers,
Sandro GLAREY

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Assessorato territorio ambiente e opere pubbliche – Direzione opere stradali.

Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della legge n. 241 del 1990, legge regionale n. 18 del 1999 e di avvenuto deposito del progetto definitivo ai sensi dell'articolo 12 della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11 «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta».

1. *Amministrazione competente*: Regione Autonoma Valle d'Aosta – Assessorato territorio ambiente e opere pubbliche – Direzione opere stradali.

2. *Oggetto del procedimento*: Avvio delle procedure relative ai lavori di realizzazione cunicolo tecnologico lungo la S.R. 44 della Valle del Lys al km 29+500 in loc. Perletoa nel comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN, il cui progetto esecutivo è stato approvato con la deliberazione della Giunta comunale del comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN n. 167 in data 10 dicembre 2007. La realizzazione dell'opera comporterà dichiarazione di pubblica utilità e l'avvio delle relative procedure per l'occupazione temporanea per pubblica utilità come prescritto dalle leggi vigenti in materia. Non sono previste aree da espropriare.

3. *Struttura responsabile*: La struttura responsabile del procedimento è la Direzione viabilità dell'Assessorato territorio ambiente e opere pubbliche. Il coordinatore del ciclo è il Direttore della viabilità, ing. Fabio PIAZZANO.

4. *Ufficio in cui si può prendere visione degli atti*: Gli elaborati progettuali sono consultabili (art. 11 L.R. 18/1999) presso gli uffici della Direzione viabilità, Manzetti 2 – AOSTA, il giorno di martedì dalle ore 9,00 alle ore 12,00 e dalle ore 14,30 alle ore 16,30 o previo appuntamento con il coordinatore del ciclo negli altri giorni lavorativi della settimana (Segreteria: Tel. n. 0165/267229).

5. *Osservazioni*: Qualunque portatore di interessi pubblici, privati e diffusi (ai sensi dell'art. 10 della L.R. 18/1999) può intervenire nel procedimento dell'amministrazione competente entro e non oltre quindici giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso.

Il Direttore
della Viabilità
PIAZZANO

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

L'Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche – Servizio valutazione impatto ambientale – informa che la PLANAVAL s.r.l. di ARVIER, in qualità di proponente, ha provveduto a depositare lo studio di impatto ambientale re-

Région autonome Vallée d'Aoste – Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Direction des ouvrages routiers.

Communication d'engagement de la procédure prévue par la loi n° 241/1990 et par la loi régionale n° 18/1999 et de dépôt d'un projet définitif, au sens de l'art. 12 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste).

1. *Administration compétente* : Région autonome Vallée d'Aoste – Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Direction des ouvrages routiers.

2. *Objet de la procédure* : Engagement des procédures relatives aux travaux de réalisation d'une galerie multi-réseaux le long de la RR n° 44 de la vallée du Lys, au PK 29+500, à la hauteur de Perletoa, dans la commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN, dont le projet d'exécution a été approuvé par la délibération de la Junte communale de GRESSONEY-SAINT-JEAN n° 167 du 10 décembre 2007. La réalisation des travaux en question implique la déclaration d'utilité publique et l'ouverture des procédures d'occupation temporaire pour cause d'utilité publique au sens des lois en vigueur en la matière. Aucune expropriation n'est prévue.

3. *Structure responsable* : La structure responsable de la procédure en cause est la Direction de la voirie de l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics. Le directeur de la voirie Fabio PIAZZANO est coordonnateur du cycle des travaux.

4. *Bureau où les actes peuvent être consultés* : Aux termes de l'art. 11 de la LR n° 18/1999, les projets peuvent être consultés dans les bureaux de la Direction de la voirie – 2, place Manzetti, AOSTE – le mardi, de 9 h à 12 h et de 14 h 30 à 16 h 30, ou, les autres jours ouvrables, sur rendez-vous pris avec le coordonnateur du cycle (tél. secrétariat : 01 65 26 72 29).

5. *Remarques* : Aux termes de l'art. 10 de la LR n° 18/1999, les personnes faisant valoir des intérêts publics, privés ou diffus ont la faculté d'intervenir dans la procédure de l'administration compétente, dans un délai de rigueur de quinze jours à compter de la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région.

Le directeur
de la voirie,
Fabio PIAZZANO

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

L'assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Service d'évaluation d'impact sur l'environnement – informe que la PLANAVAL s.r.l. de ARVIER, en sa qualité de proponent, a déposé une étude

lativo a lavori di recupero impianto di produzione idroelettrica, nel Comune di ARVIER.

Ai sensi del comma 4 dell'art. 12 della legge regionale n. 14/1999, chiunque può prendere visione del sopraccitato studio di impatto ambientale e presentare, entro il termine di 60 giorni dalla data della presente pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione e/o dalla data di affissione all'Albo Pretorio del Comune territorialmente interessato, proprie osservazioni scritte al Servizio valutazione impatto ambientale, Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche, ove la documentazione è depositata.

Il Capo Servizio
BAGNOD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 12).**

L'Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche – Servizio valutazione impatto ambientale – informa che la SANTI ENERGIA s.r.l. di COURMAYEUR, in qualità di proponente, ha provveduto a depositare lo studio di impatto ambientale relativo alla richiesta di subconcessione di derivazione d'acqua dalla Dora di Veny, nel Comune di COURMAYEUR.

Ai sensi del comma 4 dell'art. 12 della legge regionale n. 14/1999, chiunque può prendere visione del sopraccitato studio di impatto ambientale e presentare, entro il termine di 60 giorni dalla data della presente pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione e/o dalla data di affissione all'Albo Pretorio del Comune territorialmente interessato, proprie osservazioni scritte al Servizio valutazione impatto ambientale, Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche, ove la documentazione è depositata.

Il Capo Servizio
BAGNOD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 12).**

L'Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche – Servizio valutazione impatto ambientale – informa che la C.V.A. S.p.A. di CHÂTILLON, in qualità di proponente, ha provveduto a depositare lo studio di impatto ambientale relativo alla realizzazione centrale idroelettrica La Visaille, nel Comune di COURMAYEUR.

Ai sensi del comma 4 dell'art. 12 della legge regionale n. 14/1999, chiunque può prendere visione del sopraccitato

d'impact concernant travaux de remise en état d'une installation de production d'énergie hydroélectrique, dans la commune de ARVIER.

Aux termes du 4^e alinéa de l'art. 12 de la loi régionale n° 14/1999, toute personne est en droit de prendre vision de l'étude d'impact précitée et de présenter, dans les 60 jours à dater de la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région et/ou au tableau de la commune intéressée, ses propres observations écrites au Service d'évaluation d'impact sur l'environnement de l'assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics, où la documentation est déposée.

Le chef de service,
Paolo BAGNOD

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 12).**

L'assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Service d'évaluation d'impact sur l'environnement – informe que la SANTI ENERGIA s.r.l. de COURMAYEUR, en sa qualité de proponent, a déposé une étude d'impact concernant la demande de sous-concession de dérivation des eaux de la Doire de Veny, dans la commune de COURMAYEUR.

Aux termes du 4^e alinéa de l'art. 12 de la loi régionale n° 14/1999, toute personne est en droit de prendre vision de l'étude d'impact précitée et de présenter, dans les 60 jours à dater de la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région et/ou au tableau de la commune intéressée, ses propres observations écrites au Service d'évaluation d'impact sur l'environnement de l'assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics, où la documentation est déposée.

Le chef de service,
Paolo BAGNOD

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 12).**

L'assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Service d'évaluation d'impact sur l'environnement – informe que la C.V.A. S.p.A. de CHÂTILLON, en sa qualité de proponent, a déposé une étude d'impact concernant la construction de la centrale hydroélectrique La Visaille, dans la commune de COURMAYEUR.

Aux termes du 4^e alinéa de l'art. 12 de la loi régionale n° 14/1999, toute personne est en droit de prendre vision de

studio di impatto ambientale e presentare, entro il termine di 60 giorni dalla data della presente pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione e/o dalla data di affissione all'Albo Pretorio del Comune territorialmente interessato, proprie osservazioni scritte al Servizio valutazione impatto ambientale, Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche, ove la documentazione è depositata.

Il Capo Servizio
BAGNOD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 12).**

L'Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche – Servizio valutazione impatto ambientale – informa che la SOCIETÀ IDROELETTRICA VERRÈS s.r.l., in qualità di proponente, ha provveduto a depositare lo studio di impatto ambientale relativo ad un impianto idroelettrico su torrente Evançon, nel Comune di VERRÈS.

Ai sensi del comma 4 dell'art. 12 della legge regionale n. 14/1999, chiunque può prendere visione del sopracitato studio di impatto ambientale e presentare, entro il termine di 60 giorni dalla data della presente pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione e/o dalla data di affissione all'Albo Pretorio del Comune territorialmente interessato, proprie osservazioni scritte al Servizio valutazione impatto ambientale, Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche, ove la documentazione è depositata.

Il Capo Servizio
BAGNOD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 9).**

L'Assessorato Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche – Servizio Valutazione Impatto Ambientale – informa che la VUILLERMIN I. & C. s.n.c. di VERRÈS, in qualità di proponente, ha provveduto a depositare presso l'Ufficio V.I.A. lo studio di impatto ambientale relativo al PUD di iniziativa privata concernente la zona C1-residenziale, nel Comune di VERRÈS.

Ai sensi del comma 3 dell'art. 9 della legge regionale n. 14/1999, chiunque può prendere visione del sopracitato studio di impatto ambientale e presentare, entro il termine di 30 giorni dalla data della presente pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione e/o dalla data di affissione all'Albo Pretorio del Comune territorialmente interessato, proprie osservazioni scritte al Servizio Valutazione

l'étude d'impact précitée et de présenter, dans les 60 jours à dater de la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région et/ou au tableau de la commune intéressée, ses propres observations écrites au Service d'évaluation d'impact sur l'environnement de l'assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics, où la documentation est déposée.

Le chef de service,
Paolo BAGNOD

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 12).**

L'assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Service d'évaluation d'impact sur l'environnement – informe que la SOCIETÀ IDROELETTRICA VERRÈS s.r.l., en sa qualité de proponent, a déposé une étude d'impact concernant une installation hydroélectrique sur l'Evançon, dans la commune de VERRÈS.

Aux termes du 4^e alinéa de l'art. 12 de la loi régionale n° 14/1999, toute personne est en droit de prendre vision de l'étude d'impact précitée et de présenter, dans les 60 jours à dater de la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région et/ou au tableau de la commune intéressée, ses propres observations écrites au Service d'évaluation d'impact sur l'environnement de l'assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics, où la documentation est déposée.

Le chef de service,
Paolo BAGNOD

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 9).**

L'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Service d'évaluation d'impact sur l'environnement, informe que la VUILLERMIN I. & C. s.n.c. de VERRÈS, en sa qualité de proponent, a déposé au bureau de l'appréciation de l'impact sur l'environnement une étude d'impact relatif au P.U.D concernant la zone C1-résidentielle, dans la commune de VERRÈS, présentée à l'initiative de particuliers.

Aux termes du 3^e alinéa de l'art. 9 de la loi régionale n° 14/1999, toute personne est en droit de prendre vision de l'étude d'impact précitée et de présenter, dans les 30 jours à dater de la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région et/ou au tableau de la commune intéressée, ses propres observations écrites au Service de l'évaluation d'impact sur l'environnement de l'assessorat du territoire,

Impatto Ambientale, ove la documentazione è depositata.

Il Capo Servizio
BAGNOD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 18).

L'Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche – Servizio valutazione impatto ambientale – informa che il C.M.F. «Valgrisenche», in qualità di proponente, ha provveduto a depositare lo studio di impatto ambientale relativo al progetto di costruzione di una pista trattorabile in loc. Revers, nel Comune di VALGRISENCHE.

Ai sensi del comma 3 dell'art. 18 della legge regionale n. 14/1999, chiunque può prendere visione del sopraccitato studio di impatto ambientale e presentare, entro il termine di 30 giorni dalla data della presente pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione e/o dalla data di affissione all'Albo Pretorio del Comune territorialmente interessato, proprie osservazioni scritte al Servizio valutazione impatto ambientale, Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche, ove la documentazione è depositata.

Il Capo Servizio
BAGNOD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

**ASSESSORATO
TURISMO, SPORT,
COMMERCIO E TRASPORTI**

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Assessorato Turismo, Sport, Commercio e Trasporti – Servizio Trasporti.

Avviso.

Si rende noto che è stata fissata la data di svolgimento dell'esame per l'idoneità professionale all'esercizio dell'attività di consulenza per la circolazione dei mezzi di trasporto, di cui alla Legge 8 agosto 1991, n. 264. La prova d'esame avrà luogo il giorno 11 aprile 2008 presso la sede dell'Ufficio periferico di AOSTA del Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti S.I.I.T., Loc Grand Chemin, 34- SAINT-CHRISTOPHE.

La domanda di ammissione all'esame redatta in bollo, secondo apposito schema dovrà pervenire al Servizio Trasporti, dell'Assessorato Turismo, Sport, Commercio e Trasporti – Loc. Grand Chemin, n. 34, SAINT-

de l'environnement et des ouvrages publics, où la documentation est déposée.

Le chef de service,
Paolo BAGNOD

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).

L'assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Service d'évaluation d'impact sur l'environnement – informe que le C.M.F. «Valgrisenche» en sa qualité de proposant, a déposé une étude d'impact concernant le projet de construction d'une route piste pour tracteur à Revers, dans la commune de VALGRISENCHE.

Aux termes du 3^e alinéa de l'art. 18 de la loi régionale n° 14/1999, toute personne est en droit de prendre vision de l'étude d'impact précitée et de présenter, dans les 30 jours à dater de la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région et/ou au tableau de la commune intéressée, ses propres observations écrites au Service d'évaluation d'impact sur l'environnement de l'assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics, où la documentation est déposée.

Le chef de service,
Paolo BAGNOD

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

**ASSESSORAT
DU TOURISME, DES SPORTS,
DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS**

Région autonome Vallée d'Aoste – Assessorat du tourisme, des sports, du commerce et des transports – Service des Transports.

Avis.

L'examen d'aptitude à l'exercice de l'activité de conseil pour la circulation des moyens de transports, prévu par l'article 5 de la loi 8 août 1991, n° 264, aura lieu le 11 avril 2008 auprès du Bureau de la réglementation technique des véhicules (S.I.I.T.) d'AOSTE du Ministère des Infrastructures et des Transports – 34, Grand-Chemin, SAINT-CHRISTOPHE.

L'acte de candidature doit être déposé au Service des Transports de l'Assessorat du tourisme, des sports, du commerce et des transports – 34, Grand-Chemin, SAINT-CHRISTOPHE, de 9 h à 12 h , au plus tard le 3 mars 2008,

CHRISTOPHE, entro e non oltre le ore 12 del giorno 3 marzo 2008, termine perentorio.

A partire dal 1° febbraio 2008 saranno disponibili, presso il Servizio Trasporti e presso l'Ufficio periferico citato, l'elenco completo dei quesiti a risposta multipla predeterminata su cui verterà l'esame e lo schema di domanda di ammissione. Detti documenti potranno anche essere scaricati dal sito www.regione.vda.it/trasporti/informazioni_utili.

Eventuali ulteriori informazioni potranno essere richieste al Servizio Trasporti Tel. 0165272901.

Per il Capo Servizio
POLLANO

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di CHÂTILLON. Decreto 10 dicembre 2007, n. 66.

Declassificazione e sdemanializzazione di un reliquato stradale sito in frazione La Sounère nel comune di CHÂTILLON.

IL SINDACO

Omissis

decreta

La declassificazione e sdemanializzazione e il trasferimento al patrimonio pubblico disponibile di un reliquato stradale sito in frazione La Sounère in comune di CHÂTILLON e individuato al catasto al Foglio 29 mappale 1258 (ex. strada b) per un totale di mq. 62.

Il presente decreto sarà trasmesso alla Regione Autonoma Valle d'Aosta per la pubblicazione nel Bollettino ufficiale e produrrà efficacia dall'inizio del secondo mese successivo alla data di pubblicazione.

Châtillon, 10 dicembre 2007.

Il Sindaco
MORO

Comune di NUS. Decreto 20 novembre 2007, n. 5.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di NUS dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di realizzazione area attrezzata in Località Porliod e contestuale determinazione urgente dell'indennità provvisoria

délais de rigueur.

Les questions de la session d'examen, ainsi que le formulaire d'admission, seront à la disposition dès le 1^{er} février 2008, auprès du Service des Transports, de la S.I.I.T. et à l'adresse Internet www.regione.vda.it/trasporti/informazioni_utili.

Pour tout renseignement complémentaire, prière de contacter le Service des Transports, tél. 0165/272901.

Pour le chef de service,
Antonio POLLANO

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune de CHÂTILLON. Arrêté n° 66 du 10 décembre 2007,

portant déclassement et désaffectation d'un vestige de route situé au hameau de La Sounère, dans la commune de CHÂTILLON.

LE SYNDIC

Omissis

arrête

Le vestige de route situé au hameau de La Sounère, dans la commune de CHÂTILLON, et inscrit au cadastre à la feuille n° 29, parcelle n° 1258, ancienne route b, pour un total de 62 m², est déclassé, désaffecté et incorporé au patrimoine public disponible.

Le présent arrêté est transmis à la Région autonome Vallée d'Aoste en vue de sa publication au Bulletin officiel et déploiera ses effets à compter du début du deuxième mois qui suit la date de ladite publication.

Fait à Châtillon, le 10 décembre 2007.

Le syndic,
Giuseppe MORO

Commune de NUS. Acte n° 5 du 20 novembre 2007,

portant expropriation, en faveur de la Commune de NUS, du terrain nécessaire aux travaux de réalisation de l'aire équipée de Porliod et fixation, avec procédure d'urgence, de l'indemnité provisoire y afférente, au sens

ria di espropriazione, ai sensi dell'art. 18 della Legge Regionale 2 luglio 2004, n. 11.

**IL RESPONSABILE
DEL SERVIZIO ESPROPRIAZIONI**

Omissis

decreta

A) è pronunciata a favore del Comune di NUS l'espropriazione dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di realizzazione area attrezzata in Loc. Porliod, di proprietà delle Ditte sotto indicate;

B) è determinata l'indennità provvisoria d'esproprio, nella misura di seguito indicata, ai sensi dell'art. 40 del D.P.R. 08.06.2001, n. 327 per i terreni agricoli da corrispondere alle ditte sotto riportate:

COMUNE CENSUARIO DI NUS

1. CERISE Maria Grazia
nata a FÉNIS in data 28.07.1950 – Quota 1/1
C.F. CRSMGR50L68D537A

C) In caso di accettazione o di cessione volontaria dei terreni interessati, le indennità provvisorie saranno assoggettate alle maggiorazioni previste dalle leggi in materia;

D) Verrà successivamente erogato, ai sensi dell'art. 1 della Legge Regionale 11 novembre 1974, n. 44, un contributo regionale per i terreni ubicati nelle aree non edificabili e cioè nelle Zone agricole;

E) Il presente decreto sarà pubblicato per estratto nel Bollettino Ufficiale Legale della Regione e l'ammontare delle indennità provvisorie verrà comunicato ai proprietari espropriandi a cura dell'Ufficio di Polizia Municipale del Comune di NUS nelle forme degli atti processuali civili;

F) Il presente decreto deve essere registrato presso l'Agenzia delle Entrate, trascritto e volturato presso l'Agenzia del Territorio di AOSTA nei termini di urgenza a cura e spese dell'Ente espropriante;

G) Adempite le suddette formalità, tutti i diritti relativi agli immobili espropriati, potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità.

H) Contro il presente Decreto d'esproprio è ammesso ricorso ordinario al Tribunale amministrativo regionale entro il termine di sessanta giorni decorrenti dalla data di notifica del presente provvedimento. In alternativa è possibile presentare ricorso straordinario al Presidente entro il termine di centoventi giorni, decorrenti dalla data di notifica.

I) L'esecuzione del presente Decreto d'Esproprio ha luogo con la redazione del verbale di immissione in posses-

de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

**LE RESPONSABILE
DU SERVICE DES EXPROPRIATIONS**

Omissis

décide

A) Est exproprié en faveur de la Commune de NUS le terrain nécessaire aux travaux de réalisation de l'aire équipée de Porliod et figurant sur la liste ci-après, en regard du nom de sa propriétaire ;

B) Le montant de l'indemnité provisoire d'expropriation à verser à la propriétaire du terrain agricole concerné est fixé comme suit, au sens de l'art. 40 du DPR n° 327 du 8 juin 2001:

COMMUNE DE NUS

Foglio 8 mappale 301 – Pascolo – Zona Eg143 –
Superficie occupata mq 2611,00
Indennità € 398,00

C) En cas de cession volontaire du terrain en question ou d'acceptation de l'indemnité proposée, l'indemnité provisoire d'expropriation fait l'objet des majorations prévues par les lois en vigueur en la matière ;

D) Une subvention régionale doit être par la suite versée pour les terrains situés dans les aires inconstructibles, à savoir dans les zones agricoles, au sens de l'art. 1^{er} de la loi régionale n° 44 du 11 novembre 1974 ;

E) Le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région et le montant de l'indemnité provisoire en cause est notifié à la propriétaire expropriée par le bureau de la police locale de NUS, dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile ;

F) Le présent acte est transmis à la Recette des impôts en vue de son enregistrement et à l'Agence du territoire d'AOSTE en vue de sa transcription et de l'inscription au cadastre du transfert du droit de propriété, avec procédure d'urgence, par les soins et à aux frais de l'expropriant ;

G) À l'issue desdites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes ;

H) Tout recours ordinaire peut être introduit contre le présent acte auprès du tribunal administratif régional dans les soixante jours qui suivent la notification y afférente. Les recours extraordinaires peuvent être introduits devant le président dans les cent vingt jours qui suivent la date susdite ;

I) Lors de l'exécution du présent acte, il est dressé procès-verbal de la prise de possession du bien concerné, au

so nei beni esproprianti, ai sensi dell'art. 20 della L.R. 11/2004.

Nus, 20 novembre 2007.

Il Responsabile
del Servizio
BISCARDI

Comune di NUS. Decreto 28 novembre 2007, n. 6.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di NUS dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di costruzione parcheggio comunale in frazione Lignan e contestuale determinazione urgente dell'indennità provvisoria di espropriazione, ai sensi dell'art. 18 della Legge Regionale 2 luglio 2004, n. 11.

IL RESPONSABILE
DEL SERVIZIO ESPROPRIAZIONI

Omissis

decreta

A) è pronunciata a favore del Comune di NUS l'espropriazione dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di costruzione parcheggio comunale in frazione Lignan, di proprietà delle Ditte sotto indicate;

B) è determinata l'indennità provvisoria d'esproprio, nella misura di seguito indicata, ai sensi dell'art. 37 del D.P.R. 08.06.2001, n. 327, per i terreni ricompresi nelle Zone Ba25 e Fa4 del P.R.G.C., da corrispondere alle ditte sotto riportate:

COMUNE CENSUARIO DI NUS

1. ISTITUTO DIOCESANO SOSTENTAMENTO CLERO – (quota 1/1)
C.F. 91009280073
Foglio 14 mappale 937 – PRI – Zona Fa4 – Superficie occupata mq 1526,00
Indennità € 13.734,00

C) In caso di accettazione o di cessione volontaria dei terreni interessati, le indennità provvisorie saranno assoggettate alle maggiorazioni previste dalle leggi in materia;

D) Ai sensi dell'art. 37, comma 9, del D.P.R. 327/2001, qualora l'area, ubicata nelle Zone A, B, C e D del P.R.G.C., sia utilizzata a scopi agricoli, spetta al proprietario coltivatore diretto anche un'indennità pari al valore agricolo medio corrispondente al tipo di coltura effettivamente praticato.

E) Per i terreni ricompresi nelle zone Zone A, B, C e D del P.R.G.C. l'Ente erogante l'indennità di esproprio dovrà

sens de l'art. 20 de la LR n° 11/2004.

Fait à Nus, le 20 novembre 2007.

Le responsable
du service,
Graziella BISCARDI

Commune de NUS. Acte n° 6 du 28 novembre 2007,

portant expropriation, en faveur de la Commune de NUS, des terrains nécessaires aux travaux de construction d'un parking communal à Lignan et fixation, avec procédure d'urgence, de l'indemnité provisoire y afférente, au sens de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

LE RESPONSABILE
DU SERVICE DES EXPROPRIATIONS

Omissis

décide

A) Sont expropriés en faveur de la Commune de NUS les terrains nécessaires aux travaux de construction d'un parking communal à Lignan et figurant sur la liste ci-après, en regard du nom de leurs propriétaires ;

B) Les montants de l'indemnité provisoire d'expropriation à verser aux propriétaires des terrains compris dans les zones Ba25 et Fa4 du PRGC sont fixés comme suit, au sens de l'art. 37 du DPR n° 327 du 8 juin 2001:

COMMUNE DE NUS

2. DAUPHIN Agostino
nato a NUS in data 30.04.1937 – (quota 1/1)
C.F. DPHGTN37D30F987S
Foglio 14 mappale 1369 (ex 489/b) – PRI – Zona Ba25 – Superficie occupata mq 12,00
Indennità € 252,36

C) En cas de cession volontaire des terrains en question ou d'acceptation de l'indemnité proposée, les indemnités provisoires d'expropriation font l'objet des majorations prévues par les lois en vigueur en la matière ;

D) Aux termes du neuvième alinéa de l'art. 37 du DPR n° 327/2001, si les terrains objet de l'expropriation – situés dans les zones A, B, C et D du PRGC – sont utilisés à des fins agricoles, les propriétaires cultivateurs ont droit à une indemnité supplémentaire correspondant à la valeur agricole moyenne du type de culture effectivement pratiqué ;

E) Pour ce qui est des terrains compris dans les zones A, B, C et D du PRGC, l'expropriant doit procéder à une rete-

operare una ritenuta a titolo di imposta nella misura del 20%, ai sensi dell'art. 35, comma 2, del D.P.R. 327/2001;

F) Verrà successivamente erogato, ai sensi dell'art. 1 della Legge Regionale 11 novembre 1974, n. 44, un contributo regionale per i terreni ubicati nelle aree non edificabili e cioè nelle Zone agricole E;

G) Il presente decreto sarà pubblicato per estratto nel Bollettino Ufficiale Legale della Regione e l'ammontare delle indennità provvisorie verrà comunicato ai proprietari espropriandi a cura dell'Ufficio di Polizia Municipale del Comune di NUS nelle forme degli atti processuali civili;

H) Il presente decreto deve essere registrato presso l'Agenzia delle Entrate, trascritto e volturato presso l'Agenzia del Territorio di AOSTA nei termini di urgenza a cura e spese dell'Ente espropriante;

I) Adempite le suddette formalità, tutti i diritti relativi agli immobili espropriati, potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità;

J) Contro il presente Decreto d'esproprio è ammesso ricorso ordinario al Tribunale amministrativo regionale entro il termine di sessanta giorni decorrenti dalla data di notifica del presente provvedimento. In alternativa è possibile presentare ricorso straordinario al Presidente entro il termine di centoventi giorni, decorrenti dalla data di notifica;

K) L'esecuzione del presente Decreto d'Esproprio ha luogo con la redazione del verbale di immissione in possesso nei beni esproprianti, ai sensi dell'art. 20 della L.R. 11/2004.

Nus, 28 novembre 2007.

Il Responsabile
del Servizio
BISCARDI

nue d'impôt de 20 p. 100, au sens du deuxième alinéa de l'art. 35 du DPR n° 327/2001 ;

F) Une subvention régionale doit être par la suite versée pour les terrains situés dans les aires inconstructibles, à savoir dans les zones agricoles E, au sens de l'art. 1^{er} de la loi régionale n° 44 du 11 novembre 1974 ;

G) Le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région et le montant des indemnités provisoires en cause est notifié aux propriétaires expropriés par le bureau de la police locale de NUS, dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile ;

H) Le présent acte est transmis à la Recette des impôts en vue de son enregistrement et à l'Agence du territoire d'AOSTE en vue de sa transcription et de l'inscription au cadastre du transfert du droit de propriété, avec procédure d'urgence, par les soins et à aux frais de l'expropriant ;

I) À l'issue desdites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes ;

J) Tout recours ordinaire peut être introduit contre le présent acte auprès du tribunal administratif régional dans les soixante jours qui suivent la notification y afférente. Les recours extraordinaires peuvent être introduits devant le président dans les cent vingt jours qui suivent la date susdite ;

K) Lors de l'exécution du présent acte, il est dressé procès-verbal de la prise de possession des biens concernés, au sens de l'art. 20 de la LR n° 11/2004.

Fait à Nus, le 28 novembre 2007.

Le responsable
du service,
Graziella BISCARDI